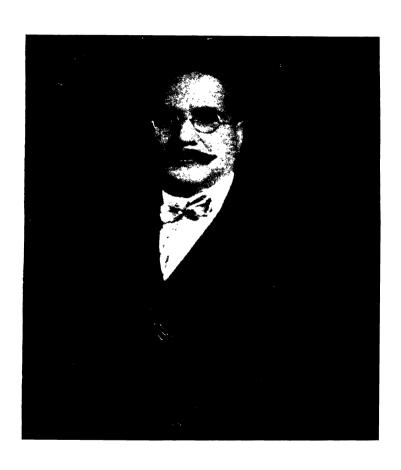




حضرت علامتمروم والطرمرمجرافبال حمته الشرعلية محصالات كى

ناشران ماج ممنی میسٹرور بوسے روڈ لامو بیت ایک روپیہ





علامه اقبال کی زندگی اور آن کے کارناموں کے متعلق بہت کچھ لکھا جا جکا ہے۔ اور جب تک دنیا بین مسلمان فی بین ریا سلمان فی بین ریا سلمان ختم تنیں ہوگا کیکن ریختصر کماب ایک طاص تقصد کو پیش نظر کھ کر تھی گئی ہے۔

اقبال سے مرف خواص ہی کوعقیدت نہیں تھی۔ان کی دات ہمیشہ عوام کی ارادت کا مرجع بنی رہی ہے۔ آج ہندورت اس کی ارادت کا مرجع بنی رہی ہے۔ آج ہندورت اس کی الکوں النان لیسے ہیں۔ جواقبال کے منعلق بہت بچھ جاننا چاہتے ہیں۔ لیکن فلسفہ پر انہیں در سرس نہیں۔ فارسی زبال سے وہ باکل نابلہ ہیں۔ کا نظر برگسان اور نظیے کے نام اسکے لیے اندوری کوئی معنی نہیں رکھتے۔ یہ کا ب استقیم کے آدگوں سے لئے کئی کی کوئی معنی نہیں رکھتے۔ یہ کا ب استقیم کے آدگوں سے لئے کئی

م ناس كاب من عدا المال من الراس النوار الناس المناس المناس المالية المالة النوں نے اپنی فارسی کتا اول میں وکھیے لکھا ہے۔اس کا نہام مجل ساخاكىيش كردباب دقيق مباحث سيحبى اخراز كماسي اور ىيدى سادى زبان بى تمام ضورى طالب بان كرد سين كَيُوشش ماك مك يسوانخ نكار كاعام اندازيه ب كماكاك وقد كرك المياتين -ايك حضي نزركي كعام والات موتين-دورسيس كارنامول كاتذكره-تصانيف يربعو وغيره ممني املازا خبنار منیں کما۔ بکرٹ او سے سوانح کے ساتھ ساتھ اس سے تخیل کے ارتقا اور ختلف تصانف کا ذکر کردیاہے ، جمال تك علامها قبال كيموانح كاتعلق سه اس كماسي كافي تفعيلات مبباكردى كئيس وراس وتت كمرحوم محتفل جتنى كتابين شالع موتى سي-ان بيسف كونى السي منبل جي مي ا*س فدر لغفي*ل السيقير 4 عنابيت الله

شیخ عنابت المدیج باج کمینی لمبطر للم ورس و اعلاء میر حب بور الله واس کے نوحفرن علاما قبال نے ایکوجوخط بھیجا وہ درج ذبل ہے

خارج في المواجع مرنع من گرم به تا دن جرزت ما رزید اور مع ادن آ مولو بالزار بتري الأبر دن موردن نه درکه موست تر – مركم مر با من أثر ما وك أو لك م برعائ لأ ر برمولی توت برای برا مرار مرا عمراب ١٢ حلاع

بهملا باب من ابتدائی زندگی

بنجاب سے شمال کی طرف کشمبرکا علاقہ ہے۔ جو اپنی شادابی اور سرسزی کی وج سے ڈنیا بجر میں مشہورہے۔ اس علاقہ میں مسلمان کا قدم آئے کوئی نوسوسال ہو گئے ہیں۔ علاقہ میں مسلمان کا قدم آئے کوئی نوسوسال ہو گئے ہیں۔ پہلے یہاں مندوڈ ل کا راج تھا۔ پھر حکومت مسلمان فائدان قبطنہ میں آئی۔ اور ایران اور ترکستان کے کئی مسلمان فائدان میں ایران اور آمستہ امست سے مندوڈ س نے بھی اسلام قبول کولیا۔ اور آمستہ آمستہ یہ حال مجواکہ کو المسلمان قداد میں قبول کولیا۔ اور آمستہ آمستہ یہ حال مجواکہ کو المسلمان قداد میں میں ایران کو المسلمان قداد میں ایران کی کھی کو المسلمان قداد میں ایران کو المسلمان کو المسلما

اوراكبركى بادشاي كازمانه آبار كواس فيحتفيه كوتهمي السي مك من ملالها - مترت كك به علاقه مغل با دشامول كي سبرگاه بنار با محری سے موسم میں وہ لاؤلشکر سمبت بہال المات بسراورشكاركالطف أنفات اورسارك م نے کُو کھنتے تھے ﴿ مغلوں کے بعد سکھال شمیرے حاکم موعے ان سے محو نے حکومت چینی - اورسکھوں سے دوگرہ راجیوتوں کو راج یاف ملا-آج یہ علاقہ ڈوگروں کے قبضہ میں ہے کین انصاف کی بات برہے۔کمغلوں کے بعدج لوگ تُمبرك حاكم بمُوئع-ان كاز مانه رعایا کے سلٹے انجھا نہیں تھا-لوگ حاکموں کے ظلم سے ایسے بے دل تھے کہ کسی كامين أن كاجي منبي لكتا تها- اس زياني من كئي دفعه ایسا تحط براکه آدمی آدمی کو کهانے لگا مبزاروں آدمی مرکعب

سے خاندانوں نے ننگ اگرا پنے دط وزارول اور برفاني بهارون كوهيورا ادر ر بھوا سکتے۔ کھیمت وكات متحده مين آج بجي مب ان آباد ہیں۔ واپنی گوری حی نگت اور ناک نقشے ان لوگوں کی نولی الگ تھی۔اوروہ رسم ورواج میں بھی آرد و ما نیجا بی لولنے کی *کومنٹ کی کے* ی تھ عمد کے بعد ہمال کے ر اس كافرق تجي آمننه أميته مك صرمات كي تركيبني حاماتها -إس الحب

میں ہاتھ ڈالا کامیابی ہُوئی سخارت کی طرف مھکے م کے نظرانے گئے۔ ملازمت کی جانب ىركار درمارىس اىنىيرى كاڭلوطى بولنے لىگا -لوگوں میں جنہیں اینے دلمن میں حکین نہ ملا تھا۔ آپا ہے خاندان بھی تھا۔ ج*و شمہ سے اٹھ کرسالکوٹ میں آ*یا ا تھا۔ بہاوگ اصل میں توسیروگوت کے بریمن تنھے ۔ کن اُن کے زرگ آج سے کوئی دوڈھاٹی سوسال پہلے سُلمان موصَّحَة تصے۔ ڈاکٹراقبال اسی خاندان میں سے تھے ا ت برانا شهرے۔ اور رانے زمانے کی اکثر كتابون ميں اس كا ذكر مليا ہے۔ بيشهرانسي حكم آماد ہے۔ جہاں ریاست کشمیر کی سرحدا مگرزی علاقہ سے ملتی ہے۔ اس کے بہت سے شمیری خاندان جن کے دلوں پر اپ دا داکے دطن کی محبت غالب تھی۔ بہیں بس کئے۔ اگرچہ بنجاب کے د درسرے منہروں کی طرح بہاں بھی او کنچے میہجے رکان بے قاعد گی سے پھیلے ممو نے نظر آتے ہیں۔ دیسی

ے کلیاں میں دیسے ہی بازار کیکن شمال سے جو ہوائیں نی میں وہ بر فانی بہا اور سے گزرتی مئر ٹی کشمبر کی تھوٹری سى خنكى اينے ساتھ كے آتى ہيں + بهال کے لوگ بہت جوشیلے مسلمان میں یہ الرُّحِقول کے لوگ انگریزوں تقا بله برأ كل كحراب مبوث - توحرف فيروز بور - لدهيازا ك شهر تصحِبْهوں سے اس مثوریش میں جصّہ لیا - اور اگر انگر ہ ندى سے كام زلينے - توكو في عجب بنيں بخاكہ بهال واگ کھا کی تقی۔ اُس کے تشعلے بنجاب کے دوررے حضول ڈاکٹر اقبال کے والدسینے نورمحر راسے نیک اور اہتدوا -سبالکوه میں ان کا چھوٹا سا کار وبار مختا- <u>وہ</u> رد بارکو بڑھاکر بہت دولت کما سکتے تھے گر ونیائے دھندوں میں ان کاجی منیں مگتاتھا۔ اس لئے نفوزی می آمدنی میں بڑے صبرا در شکر سے نندگی گذاردی

سے فورمحد کو مزدگوں ہے یاس بیٹھنے اور دین کی ایس <u>سن</u>ے کا بڑا شوق تھا۔اور اپنی نبکی اور پر بہز گاری کی وجہسے میار شرمیں وہ بڑی عزت کی نظرسے دیکھے جاتے تھے۔اسلام لی مجتت اُن کے دل میں کوٹ کوٹ کر بھری مبو ٹی تھی ۔ اور دنیا کے کاموں سے منیں فرصت کا جو دفت ماتاتھا۔ وہ نیک لوگوں کے ماس مبٹھ کر گزار دینے تھے۔ یا مُزانے بزرگوں کی کتابوں سے دل کو ٹورانی کرتے تھے + اِن کے دو بیٹے تھے۔ بڑے کا نام عطامی تھا۔اور چیو كالحداقبال بيى محداقبال بسيج آكے فيل كرمندوستان . تُوں کہو۔ کہ ایشا کے سب سے بڑے شاع بنے ب تلكه ايم ميں پيرا مُوشے۔اس دفت نجاب میں ت نئی نئی تھی۔انہیںاس صوبہ یس تدم جمائے کوئی بیں تجیس سال مُوٹے تھے۔ اور محف المہ كام شكام توكل كى بات معلوم موتا عقاران دان مندوول من توانگريزي تعليم كالهافاصا جرچام و چلاتها - اورمندو

نوجوان اسکولوں میں انگریزی بڑھ لکھ کرتھیوٹے بڑے عمد و كرتے جلے حاتے تھے ليكن م تھے۔ واگر مزی رکھ ھنے تھینے کو گناہ سیھتے تھے۔ أنكريزي برفيره لمتباحثا أسيه كرملتان مِیانی طرز کے آدمی تھے۔اور ندسب کا انہیں ۔ نیکن انہوں نے غور کیا۔ تواولا د کو انگریزی ں کو ٹی ٹرائی نظرنہ آئی۔اُن کے ٹڑے۔ حوابینے حکیوئے مھائی سے تیرہ جو دہ بر م کرانخپرینے - اوراقبال باکر کالج میں داخل مو گئے + شیخ نورمجر کے دوستوں میں سالکوٹ کے منہ ولوى مترسن كيمي تقيح بمولوى صاحب مشدر تھے ۔اوران کے بڑھانے م له حوکھ تنادینے تھے۔ احب بنٹے کو انہیں سے حوالے کرائے تھے۔

لے وَسرکی جانچ اور پر کھ کا بڑا سلیقہ رکھتے تھے ۔ وں بے شاگر د کے شوق اور زبانت سے اندازہ لگالیاکہ برلوکا آئے جل کر بڑا نام پیدا کرسے گا۔ اور ا قبال پریزرگوں کے طورط لقوں کا بہت گہرا اثر تھا۔ اُنہیں دوسرے لڑاکوں کی طرح کھیلنے کو دنے کا زماد ا شوق تنبیں تھا۔ ہا کتابیں پڑھتے یا بیٹھے تھے سوچے تھے۔کبھی کھی وہ کسی گمری سوچ میں اس طرح کھو تھے۔ کہ انہیں کسی ات کا ہوٹش نررمتا تھا۔ وہ چُونتی جاعت میں پڑھتے کتھے کہ ایک دن اُن کے والدصبح سوپرے مولوی میرتن کے ہاں پہنیجے ۔اور کینے گئے ۔مولوی صاحب!میں سوچتا ہُوں ۔اقبال آخر انگرېزې تغليم ياکرکمپا کړے گا ۽ اسے مذمرب کي تعليم کموں نردی جائے لیجس سے اس کی عافبت سدھرے۔ اور

میں توم کی خدمت کاخیال پیدا ہو۔مبرسے خیال *م*یں ئب چیکے بیٹھے سننے ہے۔ بھر کنے لگے لئے پراہڑا ہے۔شیخ صاحب د ·ت َرتے تھے۔ اور اُنہیں اینا اور اُنے خاندا بيٹے کومسجد مس پڑھانے کا خیال جھوڑ دیا۔ اقبال ابجي اسكول مس مرط صفت تھے كران كى طبيعت مے اصلی جوسر سیکنے گئے ۔ اور انہوں نے شاعری کی طر والهون فيموس سنعالاتها ان سے کا زوں میں شاعروں کا کلام راجے لگا تھا مولوی ہشہورگیاب ہے جس مں انہور

نیکی اور دینداری کی ہاتیں اس مزے سے بیان کی ہیں جو مڑھتا ہے ۔سرڈھنے لگتا ہے ۔ افغال سے والدمثنو<sup>5</sup> ے عاشق تھے۔ اوراس *سے مشعراکیژ بڑھاکرتے تھے آیک* وتحميس سي شعر سنننے كاموقع لمتا رمتا لقة نبين شاعري كالجقيا خاصا شوق موجلا نتيا يجر وہ اسکول مس مولوی صاحب سے راصنے لگے۔ ا ارسے برسٹوق جک گیا+ اقبال ابھی اسکول ہی میں تھے کہ وہ شعر پنے منو پڑھ لڑھ کے مز۔ نے ہم کو لیوں کو شنانے لگے ۔ مرزا داغ اُس لن جب د تی سےمسلمانوں کی ماد شامت **آ**ٹھ اورانگریزوں کاعل سؤا۔ توجیدر آبا دیے نواب نے یں اینے ہاں بلوالیا - مرزا داغ سے سٹ گردسائے موستان میں بھیلے موٹے تھے۔ادر دور دور کر الگ

يحجيج ديا- اورخطوس البيحالفاظ اب ا تبال کا برحال ہوگیا۔ کہ فرصت کا ەسىرىكىنى مىس گزاردىيىتى تىھے ـ اور جو کھے کہتے تھے۔ اُسے مرزا داغ کے پاس بھبج دیتے تھے سے بيالكوط مين أيب جيموطما سامشاءه تميي بهوتا نخا۔ ویاں بھی اقبال شویڑھاکرتے تھے۔ان کی اس آز آ کی شاءی میں اگرچہ نہ زبان کی خوُ بیاں ہیں۔ نہ وہ او پنچے خبالات جن کی وجہ سےان کا نام آج ڈنیا بھرمی<sup>ں ت</sup>ہو<sup>ر</sup> نے اواکین میں جو غراس ک*ی تق*یں

وہماری میکتی ہے۔ اُن کے اُستاد مرزا داغ نے دوتین غزلیں ہی دی*جہ کر کہ* دیا تھا۔ کہ میاں صاحر ادے مجے نہارے سوول میں صف کبیں کبیں تھوڑا سا ادل بدل کرنے کی ضرورت بڑتی ہے۔ شاءی سے اس سٹون کے ساتھ ساتھ اقبال کٹے جنا لھے میں بھی اپنی جاعت کے دوسرے لڑکوں ہے آگے تے تھے۔ پرائری اور مڈل کے امتحالاں میں وظیفہ کے بنیں میں بہنچے۔ اورا نٹربینیں کے امتخان میں بھروظ الهنیں دیوں ان کا اسکول نرقی کرکے کا لج ښا - اول بولوی میرحن اس کا کج میں عربی فارسی پڑھانے پرمقرر اب نوجوان شاع سے فارسی عنی س خاصی ل**ماقت بیداکر لی تقی ۔ اور وہ مولوی رومی کی مثن**وی اور فارسی کی دوسری کتابول کامطلب اس خونی سے بیان كرتے محقے كم جوشنتا تقاجيران ره جاتا تقاد شاكردكا ىنۇق اورشوچە بۇچە دىكى كرمولوى صاحب بىجى بىت نۇنژ

موتے نصے ۔اور بڑی محنت اور توجے سے بڑھاتے تھے **،** مولوی صاحب سے سینکراوں شاگردیتے۔ رات دن برصن برهانے سے سواکوئی کام نہ تھا۔ کارلج کے علاقہ لَهِ بریمی شاگردول کاحمگھٹا لگا استاتیا- کوئی عربی کی کٹے بیٹھا ہے - کوئی فارسی شعروں سے معنی پوچھ رہاہے۔انہیں قطنوں میں کارلج کا وقت موجا تاتھا۔اور مولوی صاحب آلھ کھڑے ہوتے تھے ربعض شاگرداس عالت میں بھی کتا ب کھولے ساتھ ہونے تھے ۔ او رہش میں ہی ڈیجھنے حانے تھے *نگروہ سب سے* زیادہ اقبال ہر مهربان من - اور مهر بان كبول منه موت ؟ أسكه شأكردول میں کون ایسا نظا۔ جو مثوق اور ذیانت میں اتبال کامقابلہ ارسکتا۔ اِدھرمولوی صاحب کی زبان سے کوئی بات کلتی تھی۔ اور اُدھران کاذہن بحلی کی سی نیزی سے اس کی نہ کو بهنچ جاتا تھا۔ دوسروں کی سمجھ میں کھے بھی نہ آتا۔ ہاں ہوں کرتے اور منہ شکتے رہ جاتے تھے ب

سیالکوٹ کامش کالج ان دنوں ایف اسے تک تھا ا نبال نے ایف لے کا امتحان ماس کیا۔ توصلاح تھمری ن ہنیں بی اے کی تعلیم پانے ک ب وه اینے بزرگوں- رشنۃ داروں ادر بچین ر رخصت مو کرلامور منعے - تو دل میں غم کچئے خوشی عمراس بات کا کہ جن لوگوں کے ساتھ اتنی مُركَّدُرَى -آج أَنْ كَاسَا عُرْجُهُولِتَا هِ - لَا مِورِ مِن تَعلِيمُ كَا ام سهی- تبکن مولوی میرحسن سا مهرمان يرکا ۔ اور خوشی اس مات کی تھی ۔ کہ لاسور ورنام ببيباكر-ں مل کر جی کے و صلے نوب تکلیں گے۔ ر مثناع ول کا نام مدّت -ہیں۔اُن۔عملاً قانیں ہو تگی + <u>اِس میں مثک نہیں ۔ کہ اقبال کی ہونہاری اور</u> لبانت كاسب كويقين غفاء اورائنين خودتهي ايني

ورستوق بربر الجروسه نفا۔ گرکسی کواس بات مان بھی تنبیں تفا۔ کہ سیالکوٹ کے ایک شمیری ایر نوجوان شرت کے آسمان برسورج بن کر	کا سال گ
<b></b>	•



## **دُوسرا باب** اقبال لاہور میں

سے جالیس بیاس بہلے کے الم ہوراور آج کے الم ہور میں زمین و آسمان کا فرق ہے ۔ ان دنوں شرکے باہر کا حصد جو اب سول لائن کملانا ہے۔ بالکل دیران برا تھا۔ اور جن گلی کو چوں کی رونق اور گھیا گھی کا یہ حال ہے ۔ کم تل دھرنے کو جگہ نہیں ملتی ۔ کھوئے سے محلوا چھلتا ہے۔ وہاں دن دہاڑے انسان کانام ونشا نہیں ملتا تھا۔ صرف انار کلی میں رونق تھی ۔ پھر بھی لاہو منسوب کی وج سے آبادی اور روئق میں بنیجاب کے تمام شہروں سے بڑھا ہوا تھا۔ بہاں علم میں بنیجاب کے تمام شہروں سے بڑھا ہوا تھا۔ بہاں علم

، تھا-کٹی جھو۔ فے پڑے کا کج تھے جن ے بڑے خبرخواہ تھے ۔علی گڑھ کا لج فاٹم کر حلية ومي ميل سمجه جا افيال لامبوراً كرگورمنٹ كالج ميں داخل مُوئے كيونك تے برمغرر۔ یے قابل شخص تھے۔ د <u> حکے تھے ۔ اور علی گڑھ میں رہ کرا نہوں ۔</u> ت کے ساتھ ہیں آ۔

انصات کی ہات ہوہے۔کہ اقبال نے اُن سے شاعر بافلسفى منين بن سكتا - يه توالله پھٹنے ہنیں دتا۔اسے اقبال کی توش متم مے حو سرکو خوب جمایا ۔ اورسید اس كا سائقہ مجھٹا- آرنلڈصاحب نے ہم تھ بكڑ لامهورمیں ان دنوں مشاعرے بھی ہوتے تھے جن میں

الهورمین ان دنول مشاعرے بھی ہوتے تھے جن میں اُس زوائے مشہور شاعوا بنا کلام سناتے تھے۔ اُجال کھی ان محفلوں میں جانے اور ابناکلام سنانے گئے ۔ آئیستہ اس کی نظرین ان پر بڑے نے گئیں۔ ان کی عربیس بائیس سال کی تھی سے لا ہور سے آیاب منناعوس النول بائیس سال کی تھی سے لا ہور سے آیاب منناعوس النول بائیس سال کی تھی سے لا ہور سے آیاب منناعوس النول بائیس سال کی تھی۔ اس مناعوہ میں مرز اار شدگور کانی

بھی تھے۔جوان دنوں جو فی کے شاعوں سسمجھے جاتے يحب اقال اس شعرير يهني سه موتی سمجھ کے شان کرنمی نے جُن کئے <u>تطرے وتھے مرے عن انفعال کے </u> رشد تراب الحقے - اور کھنے لگے یہ ممال ص بعان الله-إس عرمب بيشعر+ اقبال بی-اہے سے امتخان میں کام یظیفه لیا- سانفه می عربی اورانگریزی میں اول آنے برانہیں مونے کے دو تمنے بھی ملے۔ بی-اے ماس کرسے ابم- اے دافل سوئے - اور اس امتحان میں پاس مونے برا نہیں ىدىغ كاايك تتغه ملا-اوراورنبطل كالج مين فلسفر<del>ز</del> هانے يرمقرر سوكت + جن دلوٰل وہ کالج میں ٹر جھتے تھے ان کی شاعری کا ابقياخاصا جرجا بهوجلا تفا-ليكن اب تك ، انداز می غزلی*ن کهنے ایب تنف*ے۔ اب ان کی شاعری

یهاں اُردو شاع ی کی نسبت دولفظ شن لو۔ اُر دو شاعری نے فارسی کا ڈو دھ بی کریرورش یائی ہے۔ ا<sup>س</sup> آردو کے برانے شاعردں نے جو کھے کہا شاعری کی نقل معلوم ہوتا ہے۔اسی قسم کی غزبلیں ہیں۔ شق اورمحبت کی ماتیں بیان کی تکئی میں 'الیسے ہی قصبید سے جن میں با دسٹا ہوں اور امیروں کی تغرلینہ میں زمین کوآسمان سے جاملایا ہے۔ یا بھرفارسی شاعرکر کی تعرا*ف میں مثنومال تکھی گئی ہیں ۔جن میں قبصتہ کہا* نبالہ بمان کی گئی ہیں+ اردو کے برانے شاعوں میں وکی ، شاء بيدا بتوئے ۔ گران من مزنقي او شہورہیں۔سو دا قصبدہ سے ما دشاہ ہیں غرابس معى خوب مكت من مرتفى كى غرابس ست سدهى بادی اورصاف میں - اوران میں عجیب مطھاس اور

چ ہے۔جس سے دل اورزبان دونوں مزیے کیتے خوا صمیر در د جو راسے اللہ والے بزرگ تھے۔ انہیں م ر فدم مارتے نظراً نے میں -ان کے بعد جرات تنثاادمصحفیٰ ہیں۔ گروہ اُنہیں لوگوں کے خالات کو تفوراساالط بهركرك بيان كرديتيس متنوى میں میرحن سب سے ایکے ہیں - انہوں نے بدر منیر یے نظیر کی کہانی تکھی ہے۔ اورلفظوں کا ابساجا ڈو ہاندھا ہے۔کہ انسان جیران رہ جا تاہے۔ اُن کے پوتے مبر انبیں ہمُوئے ہیں -جِنہوں نے حضرت امام حسین کی شمادت کے حالات کونظمیں بیان کیا ہے۔ اوراس میں بڑا کمال دکھا باہے۔ انہیں سے زمانے میں ناسخ لتش - ذلوق -مومن اورغالب مموت - ناسخ كاكلام ت بھیکاہے۔البتہ آتش کے کلام میں ایکے شعر بهن كل آتے ميں - ذوق محاور سے خوب بالمصحبين تصييده بھي اچھا لکھتے ہيں۔ليكن شاعري ميں وہ يؤمن

لت ونهيں نہيجة - غالب مجي اگر پيغو. ل سي أ ام لوگ ان کی بات سبھھ ہی تنیس سکتے۔ اس ان سے شعروں میں فارسی کے الفاظ ہریت ومن أن ك ساته ساته جلة بن - مركبيل كبير أن بهت لیکھے رہ جاتے ہیں۔ جب انگریزی زبان کا اثراً ردو بریشنے لگا۔ توارد شاعری کا ز مانه بھی بدلا ۔ لاہورمیں ایک ادبی مجلس فاتم موئی جس مس محرسین آزآد - آزنشد گورگانی اور حآلی لے تھے۔ان مجلسوں میں غزلیں تنہیں بڑھی عاتی تھیں ۔ ملکہ کوئی مضمون نے کراس برسٹوکے جاتے نفے - امبد-بر کھا رُت وغیرہ مضمونوں براس ز مانے الناعول نے تنظیس کہی ہیں۔ گران میں حالی کے دلوں کو گرمانے لگے۔اقبال کے امتاد داغ بھی اسی

ز انے کے شاعرتھے ۔ گراہنوں نے یرانے ڈھڑے کو تنہیں چیوڑا۔اورغزلیں ہی کہتے رہے۔اس میں کو ٹی شک کنیں ی زبان اُن کی ہے کسی دوسرے شاعرکو نفیدب نہیں مہوئی۔ گراُن کے ہاں زبان ہی زبان ہے ۔ او پنج ا قبال اُگرچہ ذآغ کے مثاگردتھے۔اور پیلے پیل و پھی ں ہی کہتے رہے۔ گران پر غالب اور خاتی کا زیادہ پڑا ہے ۔ اُن کی زبان اوراوٹیجے خیالات کو دکیھو · لب سے کلام کا دھوکا ہونا ہے۔ اوران کی تومی شاع<sup>ی</sup> برنظر ڈالو۔ تومعلوم ہوتا ہے۔ کہ جو در د حاتی سے سینے بیں چھپا ہؤا مفا۔ وہیٰان کے دل میں بھی چکسال کے اقبال نے ان دنوں جونظیں کہیں اُن ہے۔ کہ مندوستان کی حالت دیکھ کران کا جی بہت کڑھتا لمالوٰ كى يھوش<sup>ا</sup>ور تا انغاقی تضأرا ورجب أتنبس مبندومه

کا خیال آنا تھا۔ تو بے چین مہوجاتے تھے ۔''میراوطن وہی ہے ﷺ اور معنبا متوالہ "اسی زمانے کی نظمیں ہیں۔ اِن دولول نظمول *ہے جند مشعر مش*نو۔ 'منیا منٹوالہ' **لوں شروع** سیج کہہ دوں اے رہمن گر تو میرا نہ مانے تیرے صنم کدول سے ثبت ہوگئے ٹڑانے ابنول سے برر کھنا توسے منول سے سکھا واعظ كوسكها ما حناك وحدل فرايخ اسی نظم میں آھے جل سے النہوں نے مجست اور آنفاق کا فربت سے رف اک بار کھرا گھادیں بجيظرول كو بحير ملادين تعتنس دو في مثاوي سونی بری مونی سے مرت سے دل کیستی آبك نيا شواله اس ديس بسا ديس

ذنياك تبر لقول سے او نجام و ابنا تبر تھ دامان اسمال سے اس کا کلس ملا دی دورسری نظم مہندورتانی بچوں کا قومی کیت ہے اُس کا پہلا بندیوںہے۔ چشت سے جس زمیں میں بیغام حق سِنایا نانك نے حبن حمین میں وعدت كا كيت كا يا تا تارپوں نے جس کرایٹ وطن نبایا حب نے حجاز اوں سے درشت عرب جھڑا یا میراوطن وسی سے میراوطن دسی سے اسی ز مانے میں النوں نے اور بھی بہت سی طمیر کھیں جن کی زبان میں عجب مٹھاس اور ان میں بھے نظریں تو البہی ہیں جن میں صبح۔ شام بر*ر*ت ہماڑکے دامن بیملی رات شمے بیا ند-اوراس قبم کے ۔ دوسرے نظاروں کے نقشے کھینچے گئے ہیں ۔اور کھیل بچوں کے دھب کی ہیں۔ مرط اور بھتی بہاڑاور کھری.

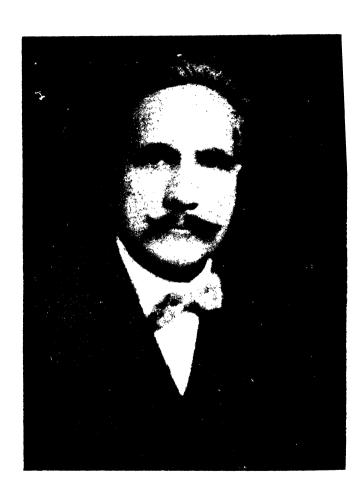
عشق ادرموت بشمع وبردانه بين+ ت برانگرىزى شاعرى كابېت ہ شاعرتھے۔ جو انگریزی شاع ی کے ں متنم کی نظمیں کہ رہے تھے۔ جنانچہ نا در کاکورڈ دی۔ خوشی محد <sup>ت</sup>اظر اور میرنبرنگ اس زمانه بٹاء تھے۔جن *کے کلام*یں اقبال سے ظراجاتی ہے۔ کبکن وہ بھی مرت مسرحن مس اقبال بخ کسی کنظارے کی تصویر

دريا الرابؤاب - مجمى خود ككفت ملنے والا آجاتا تھا تو اُسے کھوا دیتے۔ ینجاب کے علاوہ ڈوسرے صوبول

السائجي موتا تتا كمشبخ گئے۔ بھراس طرح زبین ڈولی جیسے ڈنیا ك ررالشرازه لامريب واقدعل بخش كى زباني جيب چكاب

نے کو ہے۔ میں گھیرایا گھیرایا بھرتا تھا۔ دِفعه كتاب بِرُ<u>صّة برُصّة سر</u> أيثما ما - اور پُوں بھاگے بھاگے نہ بھرو-سیر صبول میں کھر<sup>ا</sup> ان دنوں اُن كاطريقه ير نضا-كمرشح الله كرنماز راونحي آوازسے ڈان پڑھتے منجم لبهم مگدرتم ، ملات تھے۔ وحامًا عما- وه مجم كها-اور دوبيركوآ كركها ناكهات عقر عامطور ركه

<b>,</b> , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
وه صرف ایک دقت کا کھانے تھے۔ صبح کو چائے بھی ایارتے  پیتے تھے۔ ہال کھی کھی دات کو نمکین چائے بی لیارتے  مقے۔ ایک دفعہ گورے دو حمیفے دات کو اُٹھ کر تہجند کی  ماز پڑھتے دہے۔ اِن دنول کھا نا بینیا بھی چھوٹ گیا تھا۔  موف شام کو تھوڑ اسادو دھہ بی لیاکرتے تھے +  رسی زمانے ہیں آزبلڑ صاحب ملازمت کی مدت ختم  کرکے ولایت جائے۔ اُنہیں گئے ہوئے تفوڑ ایمی عرصہ ہوا تھا۔ کہ اقبال کو بورپ جانے اوراعلیٰ تسلیم عال  کرکے ولایت جانچہ ہوئے ہیں وہ بھی بورپ دوانہ  موکئے +  ہوگئے +  موسی میں میں میں میں میں میں میں میں میں می
عرصه ہموا تھا۔ کہ اقبال کو پورپ جانے اور اعلیٰ مسلیم صل کہ پر کمانہ ال آیا ۔ خانج سونے 19ء میں وہ تھے رکوں پ روانہ
·%%%·





## يورب كاسفر

بیکن لاہور آنے کے بعد ان کی توجہ فارسی سے هے گئے تھی۔ کیمہ ج میں بیکحلائی موٹی چینگاری پھر حیاب وفلسفه كاامتحان باس كريخ تشح بورانهل يمنعلق امك كتاب لكه كرجرم برنگ یونیورسٹی سے بی -ایچ -ڈی کی ڈگری <del>جا ل</del> سے والیں آگرلندن میں بررطری کا امتحال باس ماحب ان **د بۆ**ل لندن بونبورسطی م*س عربی کے* وه حقیقی برشکتے نوا فنال حیے مدینہ ک ان کی صل اس زمانے سے ان کی زندگی کا ایک پرسٹروع ہونا ہے۔اب تک انہوں نے بولظیس کہ میں -ان کا انداز بورب کے مثاعروں سے بہت ملتا عُلتا تھا۔ یا پیمرکبی محاروہ نیٹےانداز کی غزلیں کہ لیب تے تھے +گراب اس قسم کی شاعری ان کی نظرسے باکل

بخ کها که آب کی شاعری کمک ں وہی کیا جائے۔ اُنہول نے بھی نہی کیا ۔ کہ آ <u>جاہعے۔ اور افغال کو انکافی صله ماننا ثرا</u> ین ان ظموں کولورپ جا۔ اسے۔ گر ہردة پھروہ اس ذکر میں ہربار کو ٹی چھتی ہو ٹی بات کہ۔

ں کچھریے کلی اور بے جینی سی یے سی بات کی ٹوہ ہے۔ جسے وہ ابھی تک یا نہیر سکا۔وہ سی چرزکے کھوج میں ہے۔جبن کاکوئی آباننا تنیں ملا۔اس کے سامنے بچھ الجھنیں ہیں۔ جوکسی طرح سابھائے نہدس محقتیں۔اس سے دل میں باربار مجدسوال پدا ہورہے ہیں جن کا جواب اسے نبیں سو حسا + اصل مس آفبال نے پورپ پہنچ کرایک ایسی دنیادیکی جوائس کے لئے بالکل نئی تھی ۔ پورپ والوں کی ت**ہذ**یب میں اُسے خوبیال بھی نظرآئیں ۔اور برا ٹیال بھی -اس کی ظاہری بھڑک تو آ جھوں کو جیکا چو ندکر دیتی تھنی سے گرحب ىثاء بے اسے ٹیۋلا تواندرسے بالکل کھو کھلایا ہا+ اقبال كواگرم إينے وطن سے بڑی محبت تھی۔ جانچہ بورب جانے سے بہلے انہوں سے جونظیس کمی تنفیں

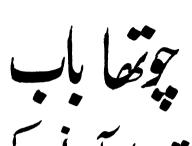
ں ۔ پورپ والوں کی اس آیا دھا بی سے اُن ے لگی۔اور اُنہیں خیال آیا۔ کہ اگرسب ہ، کننے کے لوگ ہیں۔ تو بھران ہیں إتنا

ہے ذون آگر کا کھلنا نہیں بھیدر ندگی کا مرى نظمون مين تنقي حكه حكه اس ط أن كاجواب ملتاكيا -اورشاء عبن روح کونشکین سی ہو۔ لیکن کہیں بلکے بلک حال رہے گا - خدا کی زمین پر بورنہی گور رہے گی۔ طاقتوراسی طرح کمزور نرطام کر ناکسے گا۔کیا دنہ

لام کی تعلیم ریخور کیا- توبیه بے کلی آب ہی آ دور مبوکئی ہی ' نے کہا کہ بہ چیزیں دنوں کی مہمان ہیں۔ز لے گا۔ تہذریب کا پیلمہ جس برانسان کی آنکھ نہیر تھمرتی۔آپ اتر چائے گا۔اسلام کےاصول مکوں کو کو د بے ہوئے ہیں۔ ہر کو ہے اور ہازار میں سنائی دی گے۔ به خيالات النوں نے اپنی ايك نظم ميں بيان کئے ہيں. جس میں بلا کا جوش اور روانی ہے۔ اس نظمیں دہ بورپ سے نوں خطاب کرتے ہیں ہ سے رہنے والوخدا کی سبتی دکاں نہیر هراجه تم سمجه رسع بوده اب زر کم<sup>ع</sup>یب رموگا مهماری تهزیب لینے *خیجر سے*اپ می خود کشی کر گھ جوشاخ نازك يهرمشيانه بنفاكا نامائيب ارموكا حلوم ہوتا ہے۔اقبال سے اسی زمانے میں ف

ليانوں سے جذبات کو انجھارنے اوراپنی ئبوئی قوم کوآتھانے پراہی شاعری کی ساری قوت يمن كلمت تنب مرك كے كلور كالينے درمانده كاوالك شرر دنشان موگی آه میری تفیسس میرانشعله با رسوگا پورپ میں رہ کران کے خیالات میں حوتر ہوتئں۔ان میں بہ بات خاص طور *پر ذکر کے* فالل ہے۔ ، وه فارسي مين تھي شعر كہنے گئے ۔ شيخ عبدالقادركا یان ہے۔ ایک دعوت میں اُن سے بوجھا کہ آپ فارسی شربھی کہتے ہیں یا نہیں -انہوں نے جواب دیا کہمی کے فارسی میں ایک آدھ منٹوسے زیادہ نہیں کہا۔ دعوت سے والس آنے بروہ ستر ریلیٹے لیٹے فارسی مشوکتے رہے۔ اوررات بحرمس دوغرليس كه دالس+ ك بانك دراكاديبايد

ولابت سے والیں آگر اگر حیہ انہوں نے اُر دومیں تھی ت سینظمیں کھھیں۔لیکن اب فارسی کی طرف ان کی ادہ ہوگئی گتی ۔ مجھء صدکے بعد تو انہوا اُردومیں مثعر کہنا ہی مجیوڑ دیا ۔اور زندگی سے آخری سال میں بیمرکہیں اُردو کی طرف تو جہ کی ۔ اُردو کو بیمورکر فارسی میں مشعر کہنے گی د و وجہبیں تخصیں - ایک تو فارسی زمان شاعری سے لئے بہت موزوں ہے۔ اور اس میں برقتم کے خیالات آسانی سے ادا کئے جا سکتے ہیں۔ دوسرے ب اقبال کی شاءی کارنگ بھی بدل گیا تھا - وہ جو و کہتے تھے۔ حرف ہندورتان کے لئے نہیں، بلکہ ساری دنیا کے مسلمانوں کے لئے کتے تھے۔اورفاری کے سواکوئی زبان الیبی تہیں جس کے ذریعے وہ اسینے خیالات دورے مکوں کے مسلمالوں نک بہنجا سکتے +



اقبال جولائی سندائی جی ولایت سے آئے۔ اور
ببیئی ۔ دہلی۔ انبالہ میں مختصرتے ہوئے لا ہور بہنچے۔ بہا
ان کے استفبال سے لئے اسٹیشن پر ان کے دوستو
اور شہر سے معزز لوگوں کا جمکھٹا تھا۔ شام کو دوستوں کی
طوف سے ایک بارٹی دی گئی۔ جس میں کئی شاعودل نے
نظیں پڑھیں۔ لا ہورسے وہ سیالکوسط کئے۔ بزرگوں عزیو
اور دوستوں سے ملے۔ اور کچھ دن وہاں ہے نے بعد کیجر
الامور آگئے +

ولابت جانے سے پہلے وہ گورنمنٹ کا لج م

کے پر وفیسر تھے ۔اور کارلج سے تجھٹی لے کر گئے۔ وہاں سے آنے پر وہ کیھرگور نمنٹ کالج میں *رفیطانے لگے* یکن اب انہیں ماپنج سورویے ماہوارتنخواہ ملتی تھی اس ەساتھە اننبىل دېلىت كەپ كى بھى اھازت تقى + ، نے دیکھا ہوگا کہ جولوگ ولایت سے ہوآ۔ ہیں۔ان کے لباس وضع قطع ۔اُٹھنے بیٹھنے کے طرلقے ت میں بہت فرق آجا ناہے۔ اپنے ملک کی کو پڑ ربنوں پروہ میستے ہیں -اور ولاہت والول کے پنجر کرنے میں - گرا تبال پر ولایت -نے کا الطا اثر ہوًا ۔ آپنے مک میں رہ کرلورپ والوائے حن خیالات کا اثران پر اور اُن کی شاعری پریڈا نھا۔ عانے سے وہ بھی مسٹ گیا۔ اوروہ نابیب سے ڈور موصالنے سے بحائے اس کی طرف زیادہ <sup>ش</sup>ڈیت سے جُفك سيمة -اب اسلام ان كا اورصنا بجيونا تفا-اوران

لحفل میں ران<sup>ے</sup> دن مذ*رہب سے منغ*لق ہانیں موتی رہنتی تقیں ۔ ہاں اس کے علاوہ ولایت جانے سے اُن میں وئی فرق آیا تو وه به تھا- کہ پہلے وہ شیخ محداقیال نھے-اب و الراقبال مو مستحدة + ان دنوں ہندورمنتان میں جولوگ اپنی فابلست کی وج ت نام آور تھے۔ وہ سب اتبال کی لیافت کا لولا بوے تھے۔ دآغ اس زمانے کے مشہور شاعراور اقیا ،ارناد تھے۔ وہ اکثران کی تعر*لیت کرتے دیتے تھے* چاکی بھی اعلیٰ درجہکے شاعرتھے۔ اوراس لحاظے سے توہندورنیا بے شاعووں میں اُن کا یا یہ بہت اُوسنےاسے۔ کہ انہوں نے بہلے تومی شاعری کی طرف نوج کی - اورسلمانوں وان کی خالت برغیرت دلائی۔ وہ ایک مرنبہ انجم جایت لام کے جلسہ میں آئے۔اورا فیال بنے ان کے سامنے سەپل نظم بڑھ کرسنائی توانہوں نے بہت نغرلیت چونکہ وہ بہت بُوڑھے ہو چکے نتھے۔ اور خود اینا کلام ڑا

ناسكة تع -إس كانهون في اقبال سيهي ا پنا کلام پڑھوایا - اقبال نے حالی سے استعار سنانے سے بيلے بر رابعي بره مرسائي حواسي وقت كى كئى تھى سە مشہورزانے میں ہے نام حاکی معورے حق سے ہے جام حالی میں کشور شعب کا نبی ہول گوہا نازل ہے مرے لب بہ کلام حاکی چونکہ رہاعی وقت اور موقعے سے لحاظ کسے نمایت منا اس گئے بہت غل مجا۔ خود حآتی نے بھی شاع شبلى تغمانى مندوتان كے بہت بڑے عالموں ميں تھے۔انہوں نے نثریں بہت سی کتابیں تھی ہی جواسلامی ماریخ کے متعلق میں -اور سیج تویہ ہے کیمید كتابىي وه لكه كي من -ان كم بعد كسي كو تلصف كي تونتي تنبين مبوتي - فهنين تعبى اقبال كاكلام مبت ليندخفا

اقبال سے کلام کے سب سے بڑے قدر دان حفرت کم الهآبادي تقع-اكبرخود بهت انجھے شاعراورمسلمانوں كے سخ ہمدرد تھے۔ انہوں نے شاعری کے پرانے انداز و حيوط كرايني كئ بالكل نياراسته بكالاسب بيني وه ابنے کلام میں مگہ مگہ نئی تہذیب پر چٹیں کرتے۔ اور جولوگ ہر'بات میں پورپ کی پسروی کو فخر کا باعث <del>مات</del> ىس-ان كاغوب فاكه ألرات بس+ الرني اقبال كے نام وخط تكھے ہیں -ان كے لفظ لفظ سے وہی محبت مبیکی ب<sup>لو</sup>تی ہے۔ان خطوں میں انہو نے حکہ حکہ لا ہورآ کرا قبال سے ملنے کی خواہش طب ہر کی ہے۔ گرافشوس کم<sup>ا</sup>ن کی بیآرزو پوری نرم<u>ونے پ</u>ائی <sup>اِ</sup> قبال تعمى اكبركانام مبيشه عزت سع ليت واوران ك خيالات کی قدر کرنے کتھے ۔ جنا نجہ انہوں نے خاص اکر کے ڈھنگ میں تھے شعر بھی کھے ہیں - جو اکبری اقبال سے نا مسیشنہو بب +

اِن دونوں بڑے شاعروں گواہک دور جوافلاص اورمحبت تقی-اس کی وجه ببهعلوم مهو<sup>تی</sup> ہے۔ کہ دونوں سے دل میں ایک ہی تسم کا دردتھا ۔ اکبرنے تو زیا دہ ترنئی روشنی سے نوحوانوں کے لباس اوران کے انگریزی طورطرلیقوں اور عاد توں کا خاکہ اُٹرایا ہے۔لیکن اقبال سے ان طاہری چیزوں کی طر<sup>ن</sup> توم کرنے سے بھائے اُن خالص انگریزی خیالات کو بدلنے کی کوششش کی ہے۔جوان کے دایل میں حریرط رہے تھے۔اورشاع ی کے بردے بیں اسلام کی سیحی علیمان کے سامنے بیش کردی ہے + سلمانوں کے علاوہ اس زمانے کے اکثر نامور م بھی اقبال سے سچی محیت اورعقیدت رکھتے تھے ۔ اور أكل بعض تطيس منتلاً " منيا منثوالهُ" " مِن دورتنال مما را" وغيره نوسجيّه بيركى زبان يرجرهي موئى تفيي -ليكن ولايت سے أسے سے بعد ان کی شاعری کا رنگ ابسا بدلا - کدوہ صرف سلمانو

ئى چزىن كر رەڭئى - إس تېدىلى كى اصل و چ م بیان کر تھیے ہیں ۔ تیکن منار وقع برطاميس اورملقان كي جنگون كابھي ذكر كرد آ اقيال نے جب سفر کهنا شروع کبا - اگرچه اس دفنت بندوريتان كوانگريزوں كے قبضه میں آئے ایجا خاص عرصه ببوجيكا تھا۔اوراسلامي حکومت کي يادايك سها ما سیناین کررہ گئی تھی۔ بیر بھی مسلمانوں کواس خال سے برقه ی کت کین تھی ۔ کہ اسلامی خلافت قائم ہے۔ اور تر کی كاملطان جوسار بيمسلمالذل كاسردار سيم البي كك تين براعظموں بيني ايشيا بورب اور افراقة بيں حکومت كر ر ا ہے۔ اور اس زمانے ہیں تمام اسلامی ملکوں کے اندر به خیال مجی عام مورا تھا۔ کہ دنیا مجرکے مسلمانوں کو آپس میں ایکا کرہے عبسانی سلطنتوں سے مقابلہ میں

تركى خلافت كاراته دينا جاسم + یہ خیال پھیلانے میں سیرجال الدین افغانی کا بڑا حقیہ تھا۔ رتید جال الدین اصل میں افغالنتان *کے تسینے* والے تھے لیکن بعض حالات الیے پیش آئے ۔ کہ دہ گھرسے بکلنے پرمجبور مہو گئے ۔ بیلے انہوں <u>ن</u> اور ایران کی سیر کی - بچرز کی گئے ۔ لیکن جہاں گئے اپنی تقرير وں سے ایک آگ سی لگا دی - اگر جیر انه بیں ا بنے قصديين لوري طرح كاميابي تونهين موئي - <u>پي</u>ريجي ے۔ ششوں کا اتنا اثر صرور ہؤا کے مسلمانوں کے ۔ براں میں اتفاق اور اتحاد کے خیالات جوش اینے ڈاکٹرافبال کو پورپ سے آئے ہوئے دو ڈھائی ی ہوئے تھے۔ کہ اطالیہ نے ترکی سے طرالمبر حصین ب ـ ابھی یہ زخم تازہ تھاکہ ملقان کی عبسائی ریاستوں نے جو مرت سے ترکوں کے ماتحت تھیں لغاوت کر دی

اس وقت ہندوسنان کے م .اگرچه نزگون سے اسلامی ملکوں کے معاملات کی ط 'نوچرىنىين كىنفى - سندورىنان كےمسلمانۇل كوان <del>س</del>ے مُ محبت تھی۔ اور وہ یہ سمجھتے تھے کہ ترکوں کی حکمت بی تیاہی حرف ایک اسلامی حکومت کی تیاہی تنہیں۔ بلکہ طرح خلافت كانام ولنثان مسط جائے كا-اور أن كا ئى مركز ننيس كسبه كا+ چنانچە حبب أنهيس معلوم سوا-كم ترک دسمنوں مس گھر گئے ہیں۔ تو ہندورستان میں ہرطرف مرام مچ گیا - اتبال کی طبیعت برتھی ان وافغات کا بہت رہوًا۔ جنا بخرانہوں نے اسی نہ مانہ میں شکوہ کھھا۔جو ہے کسی اورمنطلومی کا حال بیان کر دیا ہے + افنال نے انجن حمایت اسلام سے سالا نہ

ہیں سکوہ بڑھ کرسنایا۔ ایک توطرابلس ہیں اطالبہ کا حال شن سن کرمسلمانوں کے دل بہلے ہی دیکھے ہوئے سخے ۔اس طلم نے جلتی آگ برتیل کا کا م کیا۔ اور اُن کے جذبات بھڑک آ کھے +

جولوگ انجمن کے اس جلسہ ہیں شرک تھے۔ وہ
ہیان کرتے ہیں۔ کہ جب انبال نے یا نظم بڑھنی سٹروع
کی۔ تو کچھ دیر ہر طرف سنا ہا چھا یا رہا۔ لوگ اس طرح
چب چاپ نظم میں دہے تھے۔ جیسے کسی نے ان پر
جادو کر رکھا ہو۔ وہ اکثر اپنی نظمیں گئے سے پڑھتے
جادو کر رکھا ہو۔ وہ اکثر اپنی نظمیں گئے سے پڑھتے
خفے۔ ان کی آواز بھی بہت میٹھی تھی ۔جب وہ پڑھتے
بڑھتے شکوہ سے آخری حصے پر بہنچ تو ان کی در دہیں
بڑھتے شکوہ سے آخری حصے پر بہنچ تو ان کی در دہیں
ڈوبی ہوئی آواز اس طرح دلوں میں نشتر گھنگھو لئے
دوبی ہوئی آواز اس طرح دلوں میں نشتر گھنگھو لئے
گئی۔ کہ آ ہوں اور سسکیوں سے سوا کچھ سناتی ند دبتا

اقبال نے بہت سی اچھی اچھی نظیس کھی ہیں کہبکن

شكوه سے زیادہ ان كى كوئى نظم مقبول نہیں ہوتى + بەنظىرلاكھوں كى نغداد مېن جيمەپ تركب چكى ہے. اور آج بھی گھرگھراس کا چرہا ہے - بوٹرھے - بیچے عورنس-مردسب أسع برصخ سنننه اوراس كملفظ لفظ برسردهنت س + اسی سال اکتوبرسے مہینے میں انہوں نے لا ہور کی شاہی مسجد میں آبب اور حبو ٹی سی نظم ٹریسی نظم گوں شروع ہوتی ہے۔ م گراں جو مجھ یہ بیہنگامۂ زمانہ مؤا جمال سے باندھ کے رخت سفر موانہ موا فرشتے بزم رسالت بیں نے گئے مجھ کو حضور آیر رحمت س لے گئے مجد کو حضورصلی التّدعلبه وسلم نے پوُجھا ہے بحل سے باغ جہاں سے بڑگہ کو آیا بلاے واسط کما تھندے کو آ ا

شاعرنے عرض کیا ہے

حصور دبرین آسو دگی نهیں ملتی تلاش حیں کی ہے وہ زندگی نہیں ملتی بزارول لاله وگل میں ریاض ستی میں وفاكى جس ميس مولو وه كلى نهيس ملتى گر منس نذر كواك آلكينه لايامون جوجيزاس ميس سيحنت ببريطي نهيس لتي م کسی ہے نری امت کی ایرو اسمیں م طرامبس ك مشرق كاب لهواس من اس منظم نے لوگوں بر شکوہ سے مبی زیادہ الزکیا شاہی مسحدملس اس وقت سزاروں انسان موجو د تھے ، سے لوگ آس یاس سے دیمات سے جل *ک* آئے تھے لیکن اٹنے لوگوں میں ایک شخص بھی ایپہ ىنىس نخارجى كى تىكھوں ميں آنشو نىر بھرآئے ہوں + اس کے بعداقبال سے طرابیس اور ملقان

سلمالنل سے ہے آثار لنظ آنے لگے ۔اس وفت نک ہے وفادار تھے۔ گرحب انہیں معلوم پڑا۔ کم با فی *سلطنتیں د*ل *سے نرکوں کی دمن* ہیں۔ اور اننیں مٹا دینا جا ہتی ہیں۔ نوان کے خیالا لنے کگے -اس کے علاوہ سندورینان مس مجھ بیض ت ہوتے چنہول نےمسلمالوں سے دلول بهبنجا با-ان میں ایب تو کانپور کیمہ كا داقعه كفا- به واقعه لول سے - كه كانبورس سركار روک نکالی- اورمجیلی بازار کی مسجد کا أيك حضه كرا دما -مسلما بول سلمان ځع موکرمسي کے ٹوٹے ہوئے حضہ کی اینٹیں جینے لگے حکومت

نے ان لوگوں پر گولی چلا دی مثهبدموسكت + دوسرا واتعه احاطة تبكال كي تقتيم كالخفا بیں سرکارنے بنگال کو دو صوبوں بر بهاس میں مسلمالوں کا فائدہ کفا ت خوش موئے۔لیکن بنگالی مندوو<sup>ل</sup> اس پرابساشور مها یا که ملاقله میں سرکارنے بنگال کی نفت پیم کا حکم وائیں ہے لیا ۔ اوراس سے حصوں کو ہا کر بھرانک صوبہ بنا دیا + ان وافغات بےمسلمانوں کی انکھیں کھول ہیں. ی طرح ممکن منیس مسلمالوں میں نرقی کا جذبه ابھارنے اور ان سے اندر قومی جومت سیدا يسنعيس مولاناشبي تعماتي اورمولانا الوالكلام آزا

کا بہت بڑا حضہ ہے۔ان دونوں بزرگوں سے اِن د**نوں ا خِياروں ميں ج**مضمون سکھے۔ انہوں نے مسلمانوں لوسيدها راسته د كها ديا - اتبال تو پېلے مي بورب كي فوموں ما پوس تھے۔ ان واقعات بنے انہیں اور مردل کردہا۔ جنائيرانهول فياس نرمانيين جونظمين كهي من - ان بیں گیکہ چگہ وا قیات کی طرف اٹنا ہے کئے گئے ہیں۔ ان ظموں نےمسلمانوں برجاد و کااٹر کیا۔ اور ان میں ؔ زندگی کی لہربیدا ہوگئی+ اکٹر لڈگوں کا اعتراض ہے۔ کہ اقبال جوایک زمانے میں سارے مندورینان کے بٹاعرکتے ۔ وہ اب عرف مندورتان کے مسلمانوں کے شاع بن کررہ گئے لیکن یہ خیال غلط ہے۔ اب اتبال کی شاعری کا دارہ تنگ ہویئے ہے بجائے اتنا بھیل گیا کہ اُس میں ساری د نیا ہے گئے ۔ وہ سارے اینیانوں کو ایک ہی کنبہ کے لوگ سمجھتے تھے ۔ اور کتنے تھے ۔ کہ انسانوں ہیں ہے

ملک کی دولت بڑھانے اور اپنی قرم کو فائرہ بینجائے کے بھائے سادی دنیائے فائڈہ ادر ارام کا خال رکا <u> جاہئے۔ کیکن مسلما نوں کے سوا دنیامیں النہیں کوئی</u> جاعت ایسی نظر نمیں آتی تھی ۔جُوربگ ۔ قدم یسل اور ملک کی تمیز کومٹ کرسارے الشالوں کو ایک کنبہ سجھے کے کیونکہ اسلام ہی ایب ایسا نرم ب ہے جو یطن اور قوم کی تمبیز کو ته<sup>ن</sup>یس مانتا- اور مرقسم کی اونچ نیچ مثاكر مادك النبالذل كوابك صف مين كفرا ايجيت چاہتاہے -اس لئے انہوں نے مسلمانوں کو اُبھالنے بن اپنیساری طاقت خرچ کردی - اُنہیں بقتن تھا لمان آبک دن ساری دنیا پر جیاحائیں گے۔ اور ف قوموں کو جواصل میں آیک ہی لو<sup>ط</sup> می کے بیجوے ہوئے دانے ہیں۔ بھراکھا کرکے سازے انسانوں کو کھائی بھائی بنادیں کے۔

بنا چکے ہیں۔ کہ ڈاکٹر افٹ ل ولایت سے آئے سے بعد بھیرگورننٹ کالج میں ملازم ہو گئے تھے۔ لیکن دو ڈھائی سال کی ملازمت کے بعد انہور یکا باب استعفا دید ہا۔ کا لج کے پرنسیل نے بہت کوشش کی۔ کہ وہ استعفے واپس ہے لیں ۔ گرانہوں نے اس کی ما ني + استنف د ہے کر گھر آئے - تو دوستوں -ان سے پوچھا کہ آپ نے ملازمت کیوں جھوڑ دی-انہو نے جواب دیا۔ کہ ملازم رہ کرمیں آزادی سے لینے خیالات ظا سرنهیں کرسکتا+ ا نہیں ملازمت کے زمانے میں بھی و کالت کرنے کی اھازت تھی۔لیکن وہ کبھی کبھار ہی کو ٹی مقدمہ لےلب تے تھے -اب انہوں نے بیرسٹری کی طرف زیادہ توج کی اور بہت سے لوگ ان کے پاس مقدمے ہے کر آ گئے گگے۔لیکن انہیں دولت کمانے کامشوق نہیں تھا۔اِس لئے صرف است ہی مقدمے لیتے تھے جن کی آر فی سے ان

کاخرج پولم و جاتا - وہ اپنی آمدنی اور خرج کا حساب بڑی
باقاعدگی سے رکھتے تھے - چنا بچہ اس قاعدہ میں انہوں نے
مرتے دم کک فرق نہیں آئے دیا - ہر میبنے وہ اس بات کا
اندازہ کر لینے تھے ۔ کہ اب کے کتنے روپوں میں خرج پُرا
ہو جائے گا جب یہ خرج پورا ہو جاتا تھا۔ تو مقد مے بینا
بند کر دیتے تھے +



## اقبال کی نشاعری کا نیا دُور اقبال نے منتقاء میں بورپ کی قوموں کو مخاطب کرکے كالقام تمهارى تمذيب ليضخفر سيآب بي خود كنى كرمكى جوشاخ نازک بیآشیانه بنے گانا باندار ہوگا به بات پوری موکر رسی ۔ یعنی سما اقلیم میں جنگ عظیم شرور موثی - اور پورپ کی نزموں کی ساری فوت ایک دور كاكلا كالشخيس مرف مون لكي+ اقبال نے جنگ کی طرف توجہ نہیں کی۔ خیا مجہ ان کم نظموں میں اس واقعہ کی طرف کہیں کمیں بھکے بیکے اشار

پائے جاتے ہیں۔ وہ ان دنوں چپ جاپ لاہور کے ایک گوشے ہیں بیٹھے فارسی سٹھرکہ درہے تھے۔ یہ ان کی شاعر کا نیا دُور تھا۔ حرف زبان کے اعتبار سے ہی نہیں۔ بلکہ خیالات کے لحاظ سے بھی ان کی اس زمانے کی شاعری بالکل نئی معلوم ہوتی ہے +

شاعوں کی بڑی بڑی دوقسہ بیں۔ ایک تو وہ شاع ہیں جو مرح کے دنیا کے ساع ہیں جو مرف خولصورت الفاظ کو جوڑ کے دنیا کے سامنے بیش کردیتے ہیں۔ انہیں اس سے غرض نہیں۔
کہان الفاظ میں کوئی نیا خیال ہے بھی یا نہیں۔ وہ تو مرف بہ دیکھ کے خوش ہوتے ہیں۔ کہ انہوں نے الفاظ کے بیکنے بڑی خوبی سے اپنی اپنی جگہ بیٹھا ہے ہیں۔ انہیں ذرا آگے بیچھے کرو تو شعر کی خولصورتی خاک میں مل جائے گی۔ اُردو کے اکثر پرانے شاعول کی اُردو کے اکثر پرانے شاعول کی بی حال سے ان کے بال الفاظ تو بہت خونسورت

ہیں۔ اور انہوں نے اِن الفاظ کو حوراً بھی خوب ہے۔ لیکن خیالات کو دیکھیو نوایک شاعرا در دوسرے شاعر میں کوٹی فرق نظر نہیں آتا+ د دسری فشم سے شاعروہ ہیں جن کے دلوں میں ہے نٹے خبالات مواج مارتے ہیں۔ وہ اُنہیں ظاہر *کر*سے كے لئے لفظ تلاش كرتے ہو . اور انہيں اس طرح جوڑتے ہیں۔ کہ اُن سے دلی خیالات جوں کے لوّل ا دا ہو جائیں - آر دو ہیں اس انداز کے مثناعر ہا تو مبرزا غالب تھے۔ یا حالی۔ بوں تومبرزا غالب می غزل ہی کہتے تھے۔اور اُن پریرانے خیالات کا بہت اثر ہے۔ پیر می انہوں نے غزل سے تنگ داڑہ میں نئی نئى رابس كاليس- حالى نے قدى شاعرى شروع كى -جواردومیں بالکل نئی چیز تھی۔ اور دل کا در د شعروں مس سان کردیا۔ ا قبال کی شاعری برغور کرو تومعلوم مہوتا ہے۔ کرجس

طرح انسان ببدا ہوتا۔ بھر بڑھتا۔ بجین اور جوانی کی منزلوں سے گزر نا ہے۔ اسی طرح اقبال کی مشاعری بھی کئی منزلوں سے گزری ہے۔ ابتدائی زمانے کو جب وہ غزل کہتے تھے۔ان کی شاعری کا بجین سمجھنا جاسئے۔ وہ بھی دوسرے شاعوں کی طرح خوتصورت لفظوں ک*ر حوالے ۔* اور اُنہیں دیکھ دیک*ھ کرخوش مو*تے تھے۔ان کی حالت اس بھے کی سی تھی -جوسمندر کے کنارے سے گھو شکھے اورسیسال اکھی کرہے -اور انہیں ایک فطار میں رکھ کرخوشی سے بھولا نہ سمائے - بھران كى شاءى كے لوكين كا زمانہ آیا - يعنی اس زمانے میں جوخیالات بورب سے مندومتنان میں آ رہے تھے۔ انہیں وہ اپنی زبان میں نئے ڈھنگ سے ادا کرنے لگیے ۔ لیکن ان کی شاعری کا لڑگین بھی اس لحاظ سے بہت شاندار بھا کہ اس نہ مانے میں جو مجھے وہ کہہ کئے۔ آج کک لوگوں کی زبانوں پرجڑھا ہو اہے+

ان کی شاعری کی جوانی تواسی زیانے سے مشروع ہوتی ہے یجب وہ بورب میں نغلیم با رہے تھے۔ گر وں جوں دن گزرتے گئے۔ان سے خیالات زیادہ یخته موتے گئے۔ قاعدہ کی بات ہے۔کہ لوگین اور نوحوانی میں انسان کے خیالات جلد حلد مدلتے رہتے ہیں۔ مگرحب عزنیس سال کے اُویر سوجاتی ہے۔ نو انسان کسی چیز سے متعلق جورائے قائم کرلیتا ہے -مرنے دم تک اس میں بہت تفورا فرق آتا ہے۔ بہی حال اقبال کی نشاعری کاہے+ چونکہ ان دنوں ان سے دل میں ایسے ایسے خیالات موج مارر سے مختے جنبیں اُردوس کوری طرح ظا سرکرنا بهت مشکل معلوم موتا تھا۔ چونکہ فارسی زبان میں مشکل سےمشکل خیالات طری آسانی سے ادا کئے جا سکتے ہیں اوراکٹرد نیصنے ہیں آباہے کہ فارسی زبان کے شاعر حوث دولفطول میں بیان کردیتے میں۔ اُسے اُردو میں بیان

ہوتو ٹوراجا بھی کافی نہیں ہوتا + ا بھی فارسی میں سٹو کینے لگے + فارسي ميں انہوں نے جو ہاتیں کہی ہیں لكل نتى من كه پورپ يا ايشيا كے كم ر حھوُا تک تنہیں۔ فارسی زیان میں تننوی اسراخود ک ان کی پہلی تصنیف ہے۔اس کتاب کا ایک حصہ انہو نيسما فلهءين أتجمن حمايت اسلام سحسالا نبجلسه العموقع برمنايا تقا-كو ئي ڈير هوسال ڪے بعد بوکتاب تھے کرشاکع ہوگئی۔اوراسے چھیے ہوئے درسال وں نے اپنی دوسری ننوی *یموز*بخود بھی شاقع کردی + اِن دونوں کا بوں میں ڈاکٹرا قبال نے جو خیالات ظامرکٹے ہیں۔انہوں نے لوگوں کو چونکا دیا۔ کیونکہ ان میں الیبی الیبی ہاتیں تقییں۔ یوان سے شاع سے نہیں کہی تھیں -اور تواور ان کی صرف ایک

ظمرشمع وشاع سے سوان سے آردو کلام میں بھی اس قسم مے خیالات کا کھوج نہیں ملتا + امرار خودی میں اقبال سے خودی کو مہجاننے کی تا کی ہے۔ گراس مکتہ کو بہت تھوڑے لوگ سکھے ۔ زیادہ نغدا دایسے لوگوں کی تھی۔جن کی سمجھ میں بہ توہنمیں آیا۔کہ شاء کما کہناہے۔ مگرخودی کا نام من کرسب جونک پڑے۔ اس بجيو في سي كتاب ميں اتني گنجائش تونهيں كەخودى يرسجث كي حاشة - بال اس محث كوسميط كردولفظول میں ٹوں بیان کیا جا سکتا ہے ۔ کہ اپنے آپ کو حان لبنا۔ خودی کوہجاناہے+ آب کہیں گئے کہ ہرانسان اپنے آپ کو جانتا ہے۔ گراصل میں یہ جاننا جاننا شیس- جاننا تدبیہ کہ انسان **ل**وقدت سے جوجو طاقتیں بخشی ہیں۔ وہ ان سب سے المجتی طرح آگاہ موجائے۔مشیرحب یک شکار پر حمله نه کرے۔ وہ نہیں جانتا کہ اس میں کتنی قوت

ہے ؟ بہی حال النبان کا ہے حب تک وہ ہے سہارے زندگی سپرکڑا ہے۔ اس کی خودی دبی رمتی ہے۔ گرحب کوئی سہارا نہیں رہتا -اور آ سے ایتی قوت اور ما قت سے کا ملینا پڑتا ہے۔ توخودی تجرتی ہے + اور آہستہ آہستہ وہ سمجھ لیتا ہے ۔ کہ دنیا یں جو کھے ہے۔ سب میرے ہی گئے ہے۔ تججہ لوگوں کو دھوکا ہؤا ہے۔کہخودی ا ورسکتبر ونوں ای*ک چیز*ہیں۔ تہنیں بیربات تہنیں۔ان دو**ز**ل میں بڑا ذق ہے۔ جو لوگ تکبرکرتے ہیں۔ان کی نظر ابنی طاقت اور قوت پر منیں ہوتی۔ ملکہ اتنیں صرف بنی مزور ہوں کا خیال رہتاہے۔اور ان کے جی ہیں ہیر ڈر سماجا تاہے۔ کہ کہیں کوئی شخص ہماری کمزور ہوں سے واقف نہ موجائے۔ اس کئے وہ چلا جلا سے بانیں کرتے ہیں - اپنی اور ابنے باب دادا کی بڑائی کا ذکر کر ستے *ننیں تھکتے۔اوراس طرح اینے جی کے ڈراوطبی*ت

لِ مُكِيِّر ہے كو فئى تعلق تنہيں رحب شکلات بڑھتی جانی ہیں - اس کی تھیی ورآيم ڏيبن- وه طافته رون ڪےمقله ہے ۔ اور کمزورسامنے آئے۔ تواس سے بری فقت اورمحسكاسلوك كرناسه د مهین محصا به مکله وه سمین مهی کنته رہے میں که انسان **ک**و ابنی خودی بالکل مثا دہنی جائے۔ اِس منتم سے خیر بہیے کونان سے ملک میں بیدا ہو۔ ں نے بونان کی کتا بوں کا ترحیہ عربی میں کیا۔ توہبت نے لگے۔ یہ لوگ کہتے ہیں ۔ کہ انسان کو ہاتھ یا وُں

كوندبين ببيرة رمناجا سِنة - الركوني شخفر لی زندگی یا نا جا ہتاہے ۔ تواسے جاہئے۔ نم يحفالات وران کی تلوا رول کو کند کر دیا -اور ینے آب پر بانکل کھروسہ نہ رہا۔انٹ إرخودي مين البيعه مثاعرون كي سخت مخالفت یں دربھیٹرس'کہاہے۔ اُن کے خیالات ا فرڈ الاہے - آسے ایجی طرح مسلمانوں ۔ ر)- چونکه سال جاره بر

توكزا خدا كاكبا ہؤاكہ باس سے جنگل نهيں حب ھوك لگتي ھي۔ كلِّيسَ أَيْرُتْ لِحَدِي مُحْدِول راینی قرم کوشیرول سے بچائے کا ایک طراقیہ کا ل وں کوشیر منا نا توکسی طرح ممکن ہنس ىنى ئۇ نۇجھور بېچىس- توڭن مىں اورمىرون مىں ں ہے گا۔ چنا نجہ اُس نے نثیروں کی تحیما زمیں تخصے خدا۔ و ما وُگے۔ جو لوگ طاقتورہیں۔ کھائے زند کی گزارتے ہیں۔ان کی موت فریہ ىل كرنا چاہتو-توسا*ك پات پر گزارہ ك* 

اور ابنے آپ کو مٹا ڈالو - کیو مکہ جنت میں صرف کمزور ہی جا سکتے ہیں + اس مرسام کا سے مزار ان شدیاں مذاکر ان کے اس مزار کا اسک

ہیں ہیں ہیں ہیں ہیں ہیں ہوا۔ کر بنبرگھاس کھا اس مرکار کھیٹے کے دعظ کا اثر یہ ہوا۔ کہ بنبرگھاس کھا کھاکر گزارہ کرنے اور جنت سے خواب دیکھنے لگے۔ آہستہ آہستہ آن کی ہمست بالکل جواب دیے گئی ۔اور اُن ہیں اور بھیٹروں میں کوئی فرق نہ رہا۔

پوشپرگون تھے؟مسلمان -اور پر پھیٹرس - کو مائی -ومسلمانون كوكم بهتت بناد اقبال کے خیالات ان لوگو ریاسے مالکا رمختلفہم رہ زان کی بچی تعلیم سے ذرقہ بھرادھر آدھر منیں ہے وركهتے ہیں کہ ابنے آپ کو پہچا نو۔ دیبا میں و کچے۔ ے گئے ہے۔ ہاتھ یاؤں نوٹر کے بلیٹھ ا قوم سے لئے موت کارپیغام ہے۔ دل ۔ اورخوف بالكن كال دو - درياؤل مس كوديرو - لمرول سے لا و- جٹالوں سے مکرا جاؤ کیونکہ زندگی میصولوں کی سیج تنیں۔ جنگ کا میدان ہے+

اسرارخودی کھنے کے بعدا قبال کی توجہ اردو کی طرف سے ہٹ گئی ۔ اگرچیاس زمانے بیں فارسی کا رواج مندوستان سے قریب قریب بالکل اُٹھ چیکا تھالیکن اقبال کی وجہ سے آہتہ آہستہ پھولوگوں کی لاجہ فارسی کی

بن ہونے لگی-اور اکثر لوگوں۔ ا قبال کا کلام پڑھو۔ توجیرت م**یو تی ہے۔ک**مننہ شکل اور نازک سے نازک خیالات کس خو بی۔ زبان میں ادا کرد بتے ہیں۔ ان کے مور فارسی شاء گرامی کوان کا گرومده بنا دیا تھا۔ گرا می کو خارسی پر بڑا عبور تھا - اور محے مثع کتے تھے۔اقبال کے وہ پرانے د کو اور مجے کھی اپنے وطن سے لاہور آتے تھے ۔ تو مدت مے پاس ہی رہتے تھے۔انہوں نے اقبال مے نام جوخط کھے ہیں۔ اُنہیں دیکھنے سے معا<sub>د</sub>م ہوتا ہے۔ اگرحیا قبال سے عمریس مبت بھے۔ لیکن ساس مى عقيدت بقى بوھوالوں الدبرول سے موتی ہے۔ اتبال میں ان کی رط ی عوت تے تھے -اور حب تبھی وہ لاہور آتے تھے - تراکیے

فیال رکھتے تھے ۔لیکن گرامی کی طبیع**ت** ، ب حال تقا-صبح ڈاکٹراقال-ئے۔ نو گرو گئے ۔ اور کہنے بشلغم ببي روكئے ہيں۔صبح كوشلغ َ مِی نُوسُلنم کھلا کھلاکے بیجارے ۔ تم نوسُلنم کھلا کھلاکے بیجارے گرامی مات سے جدر آباد کی سرکارس نوکر نھے گئی مزنیہ حیدر آباد کے اورائے -اکثرا ہے۔ بالبؤاكه نے کا ارادہ کے کرموشیا رپورسے جالندھر مینیے ۔ وہ وہاں سے پھروالیس موٹ اربور چلے گئے - لامور بھی شکل ، تھے لیکن حب ہتنے تھے۔ڈاکٹرا قب کے ہاں ہی تھرتے تھے۔آپس کے اس میل ج

ان دولول شاعرول سے کلام برکچھ نہ کچھانٹر بھی ڈالا۔ دُاكِرُافِيال كے خيالات ير توكيا اثر براي إن إن آبس کی ملاقانوں میں اتنا ہؤا۔ کہ روز بروز کی جنوب فنگووں - محاوروں کی چھان مین سے ان کی زبان ر منھتی گئی ۔ اور گرامی ہے آخری زمانے کی بعض بعض غزلوں سے جوانہوں سے پر انے راستے سے ذرابك كركى س، صاف معلوم موجاتا سے - كه أن يردُ اكثرا قبال تے خيالات كا اثر برا اب-





آ مجارتے رہے ہیں۔ اُنہیں سخت سِزائیں دی جائیں -ورمحا -اس پرمهندورتان میں بهت اس فا نون کے خلاف ں۔حزل ڈاٹر نے جوایک اکٹر فوجی افسر نفیا۔ کہ جلسہ بند کردیا جائے ۔ جب لوگوں سے بروانہ کی نے گولی جلادی - اورسینکاروں آدمی مارے گئے-نے لوگوں کے جذبات بہت بھڑ کا دیئے۔ اور ان واقعات سے من ں ئے تھے۔ گرمسلانوں کو انگریزی حکوا ورمجی نسکایت ہتی۔ حنگ میں ترکوں نے اقددے کر انگریزوں کا مقابلہ کیا تھا جنگ توزكوں سصان كا قربب قربيب ہٰن لیا گیا - چونکہ ترکی سے سلطان کوسارہے

ت مەمەمئوا-گېرگېرخلانت كىشب ورحکومیت پرزوردیا حانے لگا کہ ترکی سے وعلاقہ چینا گیاہے۔ آسے واپس دے دما حائے + ز انے میں مندوریتان کے اندر بیداری کی ا کب لہرسی دوڑکئی تھی ۔ اور سرطرف سے بہی آ وازیں ائی دیے رہی تھیں۔کہ ہندورنناز ہیں مندورننانیر کی حکومت مونی چاہتے۔ ان دنوں مک*ک کی مشہو* عت کانگینس نے لوگوں کی رہنما ٹی کا ہڑا الحمایا - اور کاندھی جی ملک تھرے لیٹر زواد بائے - اب بمسلمان کا نگرنس سے بالکل الگ رہیے تھے۔ گراب وہ بھی اس مجلس میں مشامل ہوئے لگے ۔ ان دنوں بہت سے مرکامے موٹے - بنجاب کے ٹڑے بڑے شرون م نے مارشال ، حاری کردیا - اور لوگوں پر بہت سختیال کی گئیں -ادمر تو یہ رنگ انجیل رہا تھا۔آد*ھرمکو* وانتظام میں بہت سی تبدیلیاں کررہی تھی <sup>آور</sup>

نے انداز کی کونسلیں بنائی جارہی تقیں ۔ یہ کونسلیں اگرچ مندوستانيول كى اميدول كےمطابق تو منظير، - الى اب سک جس ستم کی کونسلیں بنائی گئی تفیس ۔ اُن سے یہ ت ایچی تقین لیبض خاص خاص محکمے نو حکومت نے ایسے وزبروں کے حوالے کر دیئے تھے۔ حوعامر لوگو ہے نمائندوں ہیں سے جینے جاتے تھے ۔لیکن کانگریس نے کونسلوں سے بائیکاٹ کی تجویز منظور کی۔ اورسلمانوں كامك و فدخلا فت <u>ك</u>منعلق مات يمي*ت كريف كع لية ألا* محماكا + ا قبال کے دل پر بھی ان واقعات کا بہت اثر میرا۔او أكرم انهول نے عام حبسوں اور حبوسوں میں کو ٹی حصہ ب ليا -مگرانهبس ديچه دينچ کړيو خوشي ضرور مو تي تھي -که لوگو<sup>ل</sup> سے داوں میں ازادی کی امنگ بیدا موجلی ہوالبتہ اسبی يقين نهيس عقا - كمهندومسلمالون كاالفاق زياده در بهب قائم ره سيك كا -أن كابراندينيه درست تابت بوا- بعني

دوتین سال می گزرے تھے۔ کہ طرح کے حقاف بدا ہونے لگے+ ترک ان داول کئی مصیبتوں میں گھرے موٹے تھے ، تو اُن كا قريب قريب ساراً مك اُن سيحين جيكا تھا-جربا في ره گيا تھا- اُس بريونان قبضه كرلينا جاستا تھا- آخر ے ترک برنیل مصطفے کمال پاشانے کیمہ حال نثارول ے کرے برنان کوکئی شکستیوس <sup>ا</sup> ورانگریزوں کو نزگی اپنی فوجس مٹانے برمحبور کر د ما+ افيال إن دنوں بيام مشرق د کی نظمیں کہی ہیں ۔ نیکن اپنی ار دونظموں میں نے مگہ حکہ اس زمانے سے واقعات کی طرف اضار سے ہیں۔مثلاً حب خلانت سے متعلق بات جریت کرنے مسلمانون كاايك وفدولايت كما-توانهون سے كما-

اگر ملک ما تھوں سے جائے تدا حکام حق سے ذکر ہے وفائی ہنیں تھے کو تاریخ سے آگئی کیا خلافت کی کرنے لگا تو گدائی خرمدین نهم جس کواپنے لہوسے مسلمال كولي ننگ وه يادشائي، سلمانوں سے مشہور لیڈرمولاننا محد علی سے قید سونے پر مجی انہوں نے ایک نظم کہی ہے۔ اب سے علاو چنفر راہ اورطلوع اسلام میں جوال کی دولمبی تطمیں ہیں ۔ اور ا نہیں دیوں کہی گئی تھیں۔ انہوں نے اسلامی ملکوں کے اتحاد اور اتفاق بر زور دیا ہے۔ اور سلمانوں کونسل اوروطن کی متیز سے بیچنے کی تلقین کی ہے۔ انہال وطن کے مخالف تنہیں۔اتنوں نے اپنی اکثر نظمہ ں میں مندوستا کاذکر بڑی محبت سے کہا ہے۔البنہ وطن کی محبت سے تتعلق *پورپ والوں سے جو خ*یالات ہیں ۔ انہیں وہ در

نہیں جھتے۔اور انہوں نے اپنی نظموں سے ذریومسلال<sup>ا</sup> لوائنیں خیالات سے بچاسنے کی کوشش کی ہے۔ اس رآ میں انہیں فاص طور میان بانوں کا ذکر کرنے کی ضرورت اس کئے بیش آئی۔ کہ سندوستان - ایران مصر نز کی میں وطن کی مجست سے خالص لور بی خیالات بہت رواج ما <del>رہ</del>ے تھے۔اور انبال کو اندیشہ ہوجلا تھا کمسلمان مطی اور بتحروں سے اس ڈھیر کی خاطر جسے ملک اور وطن کنتے ہیں ٣ يس الزا شروع نه الردي + مصطفے کمال با شااوراس کے ساتھبوں کی ہمادری کے طفیل نز کی نے دوبارہ زندگی یائی تھی - طلوع اسلام بڑھو۔ نومعلوم ہوتاہے۔ کہ افبال کے دل براس افعہ كابراا ترتها- اورانتين براميد سوحلى تني كه يرترك بهادرا بشيامي گري موئي فوموں خاص طور ريمسلانوں ميں زندگی کی امرد وارادیں گے۔اور اسلامی ملکوں کو ایک حینیث تلے جمع کرنے کا کام انہبس کے الفول انجام بائے گا+

مصطفے کمال اوراس سے سائتیوں کی بہادری کے ول نے جواندازہ لگایا تھا۔ وہ توضیح تھا۔ ليكن النوں نے اس سے جو امبيدس باندھ رکھی تھیں. وہ گوری نہ ہوئیں - کیونکہ کمال نے نزکی کی حکومت بر قبضه کرنے ہی خلافت کو مطادیا - اور ترکی میں جمہوری حكومت فانم كرك وطن اور توم كي محبرت سح خبالات ج دینا پٹروع کیا۔ ہاں اب چند سالوں سے عصطفے کمال کی توجہ بھراسلامی ملکوں کی طرف ہوجلی ہے۔ اوروہ ابشائی قوموں کے معاملات میں دلجیبی نے رہا ہے کیا عجب ہے۔ انبال لئے ترکوں سے وامیدی مانزهی تقیس وه ایک دن توری موسے رمین +

جنگ کوختم ہوئے تقوار اہی عرصہ ہو انھا۔ کہ میمبر ج پونیورسٹی کے ایک پر وفیبسٹرڈ اکٹر تکلسن سنے اسرارخودی کا ترجمہ انگریزی زبان میں شائع کیا۔اس طرح انگریزوں رمبلی د قعه اقبال سے کلام سے آگاہ ہو تے کاموقع ملا۔ ۽ لندن شيمانک معتعلق ایک مضمون لکھا۔اور بھی کئی عالموں يمتعلن اينے خيالات ظاہر کئے۔اگرمہ ڈاکٹر مے خیالات بورپ والوں کے ڈھب کے ننیس تھے۔ کیونکہان کی مثاعری شہنائی کی میٹھی آ واز پنہ کی جھنکارہے ۔ اور پورپ کے لوگوں کر جنگی طبیعتیں لط افي عطرا تي سے اکتا ئي سو ئي تھيں - اس قسم کے خيالا میں لیطف نہیں آسکتا تھا۔اس کے علاوہ المبال کا کلام تبھی پیدا ہوگیا تھا۔ کہ کہیں اس متم کے خیالا ہے۔ لمان<sup>ل</sup> كو أبعار كريمار سے مقابلہ يرنه كھواكر ديس - يحرجي اقبال کی شاعری میں جو خو سیاں ہیں - وہ اس کی داد د کتیے بغیر ندره سے ۔ اور آگرج افبال نے خود تھی سی عهده ماخطا ى خوامش نهيں كى عقى - كيكن النيس لوري ميں موشير

سوچکی تھی۔اس **کانتیجہ یہ ہوًا کہ حکومت کی طر**ف النيس سركاخطاب داكما+ انهبین د لوٰل ان کی دوکی بین ' مانگ درا'' اور یم مشرق» شانع هوئیں - « با مکب درا» بیں ان کی اردونظمین میں جواس سے بہلے مختلف اوررسالوں میں شائع ہو حکی تھیں۔ اس کتاب سے اُن کے اصلی خیالات کا کوئی اندارہ نہیں لگا باحاسکا كيونكه اس ميں اُس ز مانے كا كلام تھي شامل ہے جيب اُن سے خیالات پختہ تنہیں موٹے تھے۔ ہاں اس سے بیا علوم ہوتاہے۔ کہ ز مانے کے سانے اُن کے خیالا كس طرح تر قى كرنے كئے كيونكهاس كتاب ونن حصو<sup>ل</sup> میں گفت ہم کردیا گیا ہے۔ ابتدا میں *پورپ جانے سے پہلے* كاكلام سي - بيمرو تطيس بي جوانهون في بورب بيس ی تھیں۔ اور ہوس وہ نمام آردونظیں آکھی کردی جوانہوں نے پورپ مسے آئے کے بورختلف

ر - پیا م مشرق ان کی فارسی نظمول کامجو**ع** جواب میں جرمنی کے شاعر *کو منط نے کچھ* شەقى كىھىيں -"بىيام مشرقۇ کے ُدلوان مشر فی " کا جواب ہے - اس کتا ب ہاں ہبت مجمی ہوئی ہے۔خیالات کے کحاظ سے بھی بہ کتا ب بہت او کینے پایہ کی ہے۔ اوراس میں خودی کے فلسفہ کونٹے انداز سے بیان کیا گیا ہے + اسرارخودی کے بعد اقبال کی جتنی کی بین کلیں المیں بڑھو تومعلوم ہوتا ہے۔ کہ ساری دنیا میں جہاں تہا خودی ہی خودی چھائی ہوئی ہے۔ بیاا اپنی خودی ت سراعهائے کمرے س، در باخودی کی رو میں بہتے بہانے جلے حاتے ہیں - بادل کا طنبور کر کوا آ ہے۔ نواس کی گرج سے خودی خودی کی آواز آتی ہے۔

بحلی کڑکتی ہے۔ توخودی کا راگ سناجاتی ہے۔ فضا میں اُڑنے والاعقاب جوسنگ خارا کی چٹا نوں میں اینا آشیانہ بنا تاہے ۔ اورحنگل میں دھاڑنے والاشیر ۔ چھارمیں اینا دربار لگاتاہے ۔ دو**ن**وں خودی س گن ہیں۔ تاری کہکشاں - جاند سورج - پیڑ - بھول شلے۔ بیابان غرض اس دنیامیں کون ہے ؟ جسے غەدى كىڭكنىنىپ - شاغ بەسب كچە دىھىناستاپمارو دریاؤں سے باتیں کرنامسکراتا گنگناتا جلاحار ہاہے هرون اورجیال**ن کی گرم گرم اور مزیدار باتین** وٹری دبرکے لئے تھرجا یا ہے میمی کمکشا تارون کی گفتگوے لطف انھما تاہے۔ بہال نوشبنم کے مون ملتے معلوم موتے ہیں۔ لوگ که رہے ہیں۔ کہ تو جا ند کی دنیا میں آکیلی کیا کررہی ہے ، بہال سے اتر۔ دریا کی موجوں سے انگر ہو۔اورموتی بن کر چک ۔ وہ جواب دیتی ہے ۔ کہ میں

دریا کی موجوں سے مل کے اپنے آپ کو کیوں مٹا ی حنگل میں لا لہ کی نیکھڑی برجا گروں گی جہا ترکی -مصرٰ- انگلستان بجرم ایب مشهور انشایرداز حسین دانش سنجواس ہیلے اتبال کی بعض نظموں ما ترحمیہ تر کی زبان میں کر حیکا تفا-بیام مشرق برایک مضمون لکھا ۔ و ترکی کے ایک شهوررساله مي جيبا - "داكٹرفشرنے اينے رساله اسلاكا میں جو جرمنی کامشہور رسالہ ہے۔ بیام مشرق کی بہت ترلیب کی-اور افیال کا مفاہ*لہ جرم*ن شاعر گوشیے ہے *گیا*۔ ۔ نے حورزمنی کے عالموں میں بہت کونجا درج ر کھتا ہے۔ بیام مشرق سے ایک حصہ کا ترجمہ حرمنی زا میں کرسے اُسے ابنے ہاتھ سے کا غذیر تکھا ۔اور اُ سکے اردگردبیل بوٹے بناکے ڈاکٹراقبال سے پاس تحفہ کے

ور سر کھیا۔ اسی طرح دوسرے ملکوں میں بھی اس کتا۔ کی بہت قدر کی گئی، اب تک اقبال کی نظمیس اکثراخیار ول اوررسالوتل نتا تع بہونی رہتی تخصیں - ملک<sup>ر</sup>بیض بعض کتاب فرویشوں نے تزخاص خاص نظمين كتاب كي صورت ميں الگ بجي حياب دی تھیں **۔ گراس زرانے سے**افٹال نے اخباروں اور رسالوں میں نظمیں حجبیوانا نزک کردیا۔ وہ جو کچھ لکھنے تھے۔ ایک مگر حمح کرتے جاتے تھے۔اورجب کتاب پوری ہوجاتی تھی۔ تواسے چھیوا دیتے تھے۔اس کے لبدشا پر د و تین موقعے بھی آئے ہوں - کہ انہوں نے اپنی کو ٹی نظم کسی اجاریا رسامے میں چھینے کے لئے دی مود

## 

بلکہ چپ چاپ ایک گوشے میں بیٹھے نما شادیکھتے اور حکومت سے ڈوھنگ سلطنت سے آئین -اور ملکی معاملا سے متعلق سو سے ہر دے میں اپنے خیالات طام کر دیتے تھے۔ آئنیں نہ لیڈر بننے اور لوگوں برحکم چلانے کی خواہش تھی۔ نہ دولت سیٹنے کی نمیّا۔ کہنے کو وہ بڑے

آدمی تھے ۔ گر درولیٹول کی سی نہ ندگی سبسرکرنے تھے <u>اور</u> قناعت کا بیرحال تھا۔ کہ وکالت میں بھی وہ حرف اتنے روب كمات تھے جن سے گھركا خرج چل جا تا تھا + مستافلہ میں لوگوں نے اُن سے کمنا مشروع کیا ۔ کہ آپ اگرکونسل میں ممبرین جائیں ۔ تو آپ کے ہاتھ سے لمانوں کے بہت سے کام تکلیں گئے۔اگرم وہ اچھی طرح جانتے تھے۔ کہ مندورتنان کے صولوں میں جو ونسلیں بنی میں - اُن سے اختیارات بہت تھوڈرے ہیں ۔اور کونی شخص ان کا ممبر بن کرقوم کی سجی خدمت ننس كرسكتا -ليكن لوگوں نے كيھەاس طرح اصراركيا -که وه مجبور پوشکتے + سنط فیلیع میں وہ لاہور سے حلقہ سے کونسل کی ممری سے لئے کھڑے ہو کر کامیاب مٹوٹے ۔ اور پنجا ب کے سیاسی معاملات میں جن سے وہ اب بک بالنکل الگ نفلگ رہے تھے حصہ لینے گئے ۔اس میں ٹنک نہیں کہ لوگوں سے

ان سے جوامیدیں باندھ رکھی تھیں۔ وہ پوری نہ ہوئن - بینی کونسل میں جا کروہ کوئی نہ با دہ مفید کامر*ن*ہ کرسکے ۔لیکن اس میں ان کا کو ٹی قصور نہیں تھا۔ کیزیگ<sup>ا</sup> اول تو کونسل کے اختیارات کا دائرہ ہی اتنا تنگ نھا کم كوئى ننخص اس كالممبري كركوثي فائده مندكا مهنبين كرسكتا تھا۔ دوسرے سیاست میں وہی لوگ خوب <u>جیکتے</u> ہیں جو سرطرح کے داؤں سے جوٹر توڑسے واقف موں - اور موقع بم اننیں رہ بھی سکیں۔ اور ڈاکٹرا قبال بڑے سیدھ ساتے اورنیک آدمی تھے ۔ دنیا کے چیل فریب اور ایج بیج سے مالكل بےخبرر ہل حبب بھی تغریر کرنے كامو فع آياران كے دل من عركيه تها- لكي لبيلي ركه بغرصا ف صاف كه ديا + اسی زمانہ میں ان کی ایک کتاب *'زبورعجو"کے* 'مامرسے شائع ہوئی۔اس میں بہت سی جیوٹی بڑی فایسی نظمیٰہ ہیں جن ہیں انہوں نے خودی کے نکسنفے کو زیادہ کھول کم بیان کردیاہے۔اس کی زبان بہت ساف اور سن*ھ ہے۔* 

اورخیالات بهت گرے - بهت سے لوگ زبورعم کوڈ اکٹر اقبال کی کتابوں بیں سب سے اچھا سمجھتے ہیں - اور خود ڈاکٹر صاحب کو بھی زبورعم اپنی ساری کتابوں سے زیادہ پسند تھی +

معافیء میں مراس سے انہیں کیے دینے کابلاوا آبا۔

ماڑے کے دنوں میں وہ مراس گئے۔ وہاں اُن کا بڑا

شاندار استقبال کیا گیا۔ مراس سے وہ میسور اور میسور

سے جدر آباد تشرلف ہے گئے۔ لیکن جمال گئے۔ لوگوں

نے بڑی دھوم دھام سے ان کی بیشوائی کی۔ مراس میں
اُنہوں نے اگر بزی زبان میں چھ کیا پر دہیے۔ جوعلی عدہ

کتاب کی صورت میں جھی ہیں۔ان لیک پروں میں

انہوں نے اسلام کے متعلق بڑی نازک اور کام کی بیش

ران دنوں ہندورتان کے اندر مبت سے جماڑ ہے بیدا ہور ہے تھے۔ان میں ایب بڑا حمار ایہ ہور کا تھا۔

لتناحقته ملنا چاہئے ۔ اِس بات کا فیصلہ *کسی طرح مو*نے میں منہیں آتا تھا۔ آخرانگلستان کی حکومت . و حالات کی جانج بڑتال کے لئے ایک کمیٹن بھی جو کم پیش من کسی مبندوستانی کونهیں لیا گیا تھا-اس کئے لوگ اس کمیش کے ماٹر کاٹ سے حق مس تھے ورنتان میں آ ما کچھ لوگوں نے اس کا ماٹیکاٹ - بھے نے اس کی حابت کی ملیشن وائیں جلا گیا۔ **ت**و رومسلمانوں کے حصکو وں کو مٹانے کے لئے بحرگفتگو نْرُوع بو ئى - گركونى فيصله نەب وسكا + اس انجمن کا نامسلم کم - ڈاکٹرا قبال بھی اس آنجمن میں شرکا

اله آباد ميں اينا سالانه حبلسه كيا - اور ڈاکٹر اقبال كواس كاصدر جاكيا- النول كاس موقع يرجومدا اس میں بہت سی مفید ہاتیں تھیں۔ جنانچہ النوں کے اور ہاتوں کے علاوہ رہمی فرمایا تھا کہ اگر منجاب بسرحد۔ ا ورسنده کو ملا کرمسلمانوں کی امک علیجد ہ مکوت سلمانوں کے جھگڑے خود سخود ئے۔نوسندو سے حائیں گے + ابھی ڈاکٹرا قبال کی اس نقر سرکےالفاظ لوگوں کے کانوں میں گونج رہے تھے ۔کہ مندوستان کے طرز حکوم كا دُهانيا تيار كريے سے لئے لندن ميں كول مزكانفرنس ل گئی۔اس کا نغرنس س انگلسنان کی یارلیمنٹ سے برروں کے علاوہ سندوستان کے نمائندے بھو<sup>ن ا</sup>ل تھے۔ ڈاکٹرا قبال بھی اس کا نفرنس میں شرکیٹ ٹیوئے اور داپسی پرمپیا نبه -ا طالبه اورمصر کی بھی سپر کی میں ہائی مين بهنيج كران كي طبيعت يربهت انزموا يبونكه ولال اگرچ اس ملک سے ان کی حکومت کو مطے ہوئے موسال ہو چکے ہیں - اور عیسا بیُوں نے <sup>م</sup>ان کی ء مطالے میں کوئی کسرا ٹھامنیں ر<sup>کھی</sup>۔ تک حکّه حکّه ان کی کٹی اورمٹی ہو تی نشانیاں ہا تی ہر ن میں ایک قرطبہ کی مسجد ہے۔جس کا جواب دنا کے ے پرکسی منیں۔ ڈاکٹر صاحب تے میانیمی کئی ں تھییں یبن میں ایک نظم تواننوں نے فرطبہ ل بی ممبری کے زمانے ہیں ڈاکٹا ص علوم مبوگیا تھا۔ کہ کونسلوں اوران کی ممبرلو<sub>ں</sub> متعلق أن كا بهلا خيال درست تها-ممبرس سم ن قدم كوكوئي خاص فائده تومنيس ببنياسكتا-مال يحبوطر توثراجي طرح حانتا مو ـ توقوم مي

بک نامی ا در *منفرت خرد ر*حاصل کرسکتا ہے-اس ب کونسل کی مدسن ختم ہوئی ۔ اور ممبر دوسری دفعہ جنے لئے توڈاکٹرصاحب نے انتخاب میں کوئی حصہ نہلیا۔ بچرنجبی اتنا ضرور تھا کہ وہ مسلمالڈں کی تومی اور سا بلسوں میں *برابرمشر مک مہوتے رہتے تھے۔*لیکن ولاہت سے آنے سے بعد تران کی طبیعت سیاست . ئئی۔ اور انہوں نے سیاسی مجلسوں میں بھی حصہ اس کی ای*ک وجه نویقهی - که انهی*ں سیاسی آنجمنو<del>س</del> یدیں تقیں وہ اوری نہ مہوئیں ۔ دوسرے ان کی صحت پیلے کیسی م*زرہی تھی۔ ہاں سیاریسے* اُن کی طبیعت کوجو لگاؤتھا- وہ کسی ندکسی صورت میں برابر ظا ہرہو تا رہننا ان کی محفل میں سیاست برسختیں بھی سوتی تخییں۔ سی کام کرنے والے لوگوں کو وہمشور سے بھی دہتے مست محقے لی خانچہ داکٹر صاحب کی زند گی کے آخ ی مال

اور انہوں نے بنجاب میں مسلم لیگ کومضبوط کرنا جا ہا۔ تو ڈاکٹر صاحب نے بیماری کی حالت میں بھی انکی بہت مدد کی +

سنطوليء مين ڈاکٹر صاحب کی آبک اور کتاب شارتہ مے نام پر جا وید نامہ رکھا تھا۔ جاوید نامہ ایک کمبی فارشک م ہے۔ اس میں شاعرنے آسمان کی سیر کے حالات یان سکتے ہیں۔نظم لوں شرفرع ہوتی ہے۔ کہ شاعر ایک پہاوے ہاس کھ<sup>ا</sup>امولوی رومی کی ایک غزل گا ر ہاہے۔ اتنے میں مولوی رومی بیاڑ سے پیچھے سے تکل ئراقبال کے سامنے آجاتے ہیں۔اور انہیں کینے ساتھ مختلف سیاروں کی *سیرکراتے ہیں* -ان سیاروں میں دنیا ہے بہت سے مشہورلوگوں کی روحوں سے آئی ملاقات ہوتی ہے جن میں اچھے بڑے ہوفتم سے آدگ

لوگ ہیں۔ اُن سے سوال دجواب ہوتے ہیں۔ اور بڑ۔ بڑے بھید کھلتے ہیں۔ سیرجال الدبن افغانی دین اور کون مطلب سجحات بسءمصرك مشهور رمبنما سعيد فكيم ياثا تركوں كے امرينام ديتيس -اور انبيس قرآن پر جلنے ں صبحت کرتے ہیں - نادر شاہ ایرانی ایران کے حالات پوجیتا ہے۔سلطان طیبو بوجیتا ہے۔کدرکن کاکماحال ہے ؛ شاع کودکن کا سفریاً دانجا تاہے۔ کمتاہے۔کہیں دكن ميں السووں كے بہتج يو آيا سول- اس الديجين اگیں گئے ۔سلطان بیمن کرکتنا ہے۔ کہ دریائے کا دری مے محل کے بنیچے ہر رہا ہے۔میرا پیغا م نے دینا۔ بره کرانسان کا خون جوش ماری لکتا ہے + تشميركيم مشهوريثا عرغني اورميرزا غالب سيصحبي ملآفا رتی ہے۔اقبال غالب سے ایک تشعرکے معنی ٹو چھتے فنى سيحشمر كى نسبه ت بات چیت ہوتی ہے۔وہ افبال

سے کتا ہے۔ کہ اامیدنہ ویری سوئی ہوئی قوم ضرور حاکے گیا۔ جاویدنامہ کے اخبرس شاع لئے نسی نسل کے نوجواز رکو مبحتیں کی ہیں۔ اورانسی السی کام کی ہاتیں بیان کی ہن جوہمیشہ بادر کھے سے قابل س المل کے مشہور شاع دانتے نے آج سے کوئی چھ سو سال پیلے ایک کتاب کھی تھی حبس کا انداز جا ویڈ نامیہ بهت ملتا جلتا ہے۔ اس نے بھی تظمیس اسمان کی سیر کا حال بیان کیا ہے۔اور جنت اور دورزخ کے ہیں۔خیانچہ اس کتاب کی وجہسے دانتے کا شمار دنیاکے بڑے بڑے شاعروں میں ہو تاہے + بیلے نو سیمھا جا تا تھا کہ دانتے سے بیلے کسی کورخا ۔ گراس ز النے عالموں نے بڑی جہان بین سے بعد بیمعلوم کی ہے ۔ کہوانتے کومسلمانوں کی کتاب بره كراس انداز كي كتّاب لكھنے كا خيال آيا كيونكہ آ لی الت*ٰرعلہ کے مواج کا ذکر قرآن کر بم*س موٹھ د

ہے۔ اور حدیثوں میں بھی اس کا ذکر آ ما ہے + مواج توخیرا ورسی چیز ہے - اور آ مخفرت صلع کے سو تسي كويه رتنبه حاصل ننتين بيوريكا ليكن بعض مسلمان صوفيوں اور شاءوں نے بھی اسی انداز میں اپنی اپنی سے کا حال کھھا ہے ۔ اور اس اندازمیں ہبرت سی ہاتوں کی ببت ابنے خالات ظاہر کرد کیے ہیں ۔ دانتے نے بہ <u> خال انہیں تا ہوں سے نباہے۔ اگر کورپ کا کو ٹی شام</u>ر س مشمر کی کوئی کتاب کھتا توسم کہ سکتے تھے کہ اُس نے داننے کی بروی کی ہے۔ لیک ایک مسلمان شاء اورخاص كرعلامه اقيال جيسے مسلمان شاء کے لئے بہ انداز شانتیں+

---·X·%%·----



## سأتوال باب

زندگی کے آخری جندسال

دُاكِرُ اقبال لا مور آئے۔ تو كچه دبر بھائی دروازة بن رہے۔ پھروہاں سے اناركلی چلے آئے۔ اور وہاں كوئی نو دس سال رہے۔ اناركلی سے ميكلوڈ روڈ پر ایک کوٹھی میں اُٹھ گئے۔ اور چودہ بندرہ سال بہيں گزار دئيے۔ موت سے كوئی ڈھائی تین سال بہلے اننوں نے میوروڈ برانی کوٹھی بنالی تھی۔ اور اپنے فرزند سے نام براس كا نام جاوبہ منزل ركھا تھا۔

وہ لا مورائے تھے تو صرف شیخ محدا قبال تھے اللہ سے واپس آئے تو ڈاکٹرا قبال کملا سے لگے۔ بچر گزنٹ

ين سركا خطاب ديا-اورلوگ الهبير مسراقد لينے لگے۔ ليكن النبين سراقبال كينے والے تحقورہ تھے۔ یرسرکاری خطاب یا تو کتا بوں رسالوں اور اخبار و میں کہیں کھھا جاتا تھا۔ باخطوں میں۔ *ورنہ لوگ* عام طوررياننيس علاماتبال كمت تحف - اورسيج توير بي كرير قب ان سے زیادہ کسی کوزیب نہیں دیتا تھا+ رسمیں شک ہنیں کہ اُن کی شاعری میں حوخر بیا اس میں شک ہنیں کہ اُن کی شاعری میں حوخر بیا ہیں۔ وہ ہندوستان سے است*کے محصلے کسی شاعر میں نظر* ہنیں آتیں - اوران کا کلام انسان سے دل برجادو کا سا ا ٹر کرتا ہے۔ لیکن جن لوگوں کے صرف ان کا کلام پڑھا ه ان کی خوبیول کا کوئی صحیح اندازه منیں کر سکتے ان کے علم اور فابلت کا اندازہ وہی لوگ لگا سکتے ہیں جنہیں آن سے پاس بیٹھنے ۔ اور آن کی بانٹیں سننے کاموقع ملاہے۔ آج الیسے سینکووں اور سزاروں آدمی موجود ہیں۔ جو فخرے ساتھ کہ سکتے ہیں۔ کہم علّامہ اقبال سے مل

ہیں۔ اُن کی باتیں سنی ہیں۔ اُنہیں قرآن سن کررونے بھی دیکھا ہے۔ خود آنہیں کی زبان سے اُن سے سٹعروں کا مطلب بھی سمجھا ہے۔

علامه اقبال كرك أدمي تمه - ملكه يُول كهنا جاست كهاس زمانه كيمسلمانون مين البساكوثي أدمى بيانتين ہوًا جس نے انبال سے زیادہ قوم پراٹرڈالا ہو - ببرنر مانہ ا تبال کا زمانہ ہے۔ آج جو شاعر کچیرا کہنا جا ہتا ہے اقبال کی زبان میں کہتا ہے۔ آج جولیطر نوم کو نزقی کی راہ دکھانا جا بتاہے۔اسےاسےسواکوٹی جارہ ننیں۔کاتبال محسى خيالات كوتقور سے سے البط بھیر سے بیان كر دے ۔ اگر بڑائی اسی چیز کا نام ہے۔ تو ان سے بطے ہونے بیں کوئی شک تہنیں۔لیکن اگر نمهاری بولی میں طرا آدمی مسے کتے ہیں جس کے دروازے پر ہاتھی محبولتے ہو<sup>ں</sup> گھرمس قالین بھی ہوں۔صونے بھی۔ریشمی مردسے بھی۔ تمیتی گلدان بھی ۔ سونے چاندی کے برنن بھی۔ تواقبال کو

طرح بشراآدمی تهنین کها حاسکتا - وه ایک سید دروکش تھے۔ انہوں نے خو داکٹر سٹعرد ں میں اپنے آپکو ىقراور درولى كمام، اوراس برفخر كيام، زندگی سے آخری سالوں میںان کی پنہرت کی بیر حالت تھی کہ ایک دنبا اُن سے السّجی علی آتی تھی۔ لوگ مرث ہنیں دیکھنے کے لئے دور دور سے جل کرلامور آتے ۔اور مے ہندورتان کے لوگول کا ہر حال ہنیں تھا - ہلکہ د<del>وسے</del> ملکوں کے لوگوں کو بھی اُن سے ملنے کا ایسا ہی مثوق تنھا۔ لیکن وہ صرف اوسنجے درجے کے لوگوں سے ہی تنیں ملتے تھے۔ ملکہ اُن کے دروازے امیرغریب سب پر کھیلے تھے۔ وہ غریبوں سے بھی اسی طرح سلتے تھے جس طرح امرو سے کھھ لوگ مرف انہیں دیکھنے آتے تھے کیجھ شکل ىشىكلىمماملات مېں ان كامشورە لىنے ھاھر مولتے نگے۔ کھھ اپنی اپنی حاجتیں سے ر۔ حولوگ مشورہ لینے آتے تھے۔ انہیں وہ صحیح مشورہ دیتے تھے جنہیں کو ڈیما

لیمنیج لا تی نفی-ان کی مرد کرنے میں بھی نجل *رہنیں ہو*تتے تھے۔ چولوگ صرف ان سے ملنے آنے تھے -ان میں کمجے تو البيه موتے تھے جوان کا مرتبہ بہچانتے تھے۔ کچھ الب جوان کا کلام سمجھتے تھے۔ اور ان کی طبیعت سے واقف تھے۔ وہ اُن کی باتیں تھی بڑے مزے سے سنتے تھے۔اور ان کے سوالوں کا جواب دیتے تھے ۔ ران کے علاوہ کچھ لوگ روز آئے والے تھے - بچھ دوس نبیرے روزاتے تھے۔ اِن سب سے بھی اُن سے برتا وُ کا یہ حال تھا۔ کہ جس سے پہلے دن وہ حب طرح کے تھے۔ امسى طرح مېمبىشە ملىتە رىپے كېمى اينے طرىقىت مىپ فرق نە سخری زمانے میں حب انہوں نے ماسز تکلنا مالکا چو<sup>ت</sup> دیا تھا۔ صبح سے مشام کک لوگوں کا تا نتا بندھارستا تھا۔ ليكن شام كواجبي خاصى محفل گرم رستى تقى -جاولے کے موسم میں وہ اپنے کمرے میں ہی بیسے تھے

مكان سي صحن ميں بەمحفل مكنى قفى + تبیں ان کی محفل کی ایک چھلکہ ھے جاتے ہیں - ہر تشم کی ہاتیں ہو رہی لفتگر جھ<sup>و</sup> گئی ہے۔ اقبال گھنٹوں ہاتس کئے *جا ر*ہیے رہائے۔ بیج بیج میں کوٹی لطیفہ م س کچے دیر بنٹھ جاتا ہے۔ توجو جو

إنیں سنی ہیں -لوشتے وقت راستہ بھران ریغور کرتا جاتا اور جی میں کمتا ہے۔ کہ آج میں نے بست بسی نٹی ماتنو سيكصب اگرجەان كى بېتىرىبىت دلچىپ بىو تى تقىس لىكران ت نهير ڪتي۔ کرحب کر في نيا ملينے والا آئے۔ تو امس سے کرید کر مدیے حالات انھیں -اور بات کرنے کا خواه مخواه كوئي مونع دهوزلس حبب كوئي تتخص بات كرا تھار چیکے اس کی ہاتیں سنتے رہتے تھے ۔اورجب ہات مه مكتا تفا - جواب من حوكيه كمنا موتا عماكه ديتے تھے-ہات کرتے وقت لمبی تهیدوں میں وقت صالع مندر کہتے تھے ۔ اورا پنے خیالات مختصرالفاظیں بیان کریتے تھے۔ یمی وجہ ہے کہ ان کی باتوں سے انسان کی طبیعت لجهي ننيس اكثاتي تقبي - وه آسننه آسيته اور گفهر گفهر كر ہاتیں کرتے تھے۔اورالیہ آبھی نہیں ہوتا تھا کے خود ہی ہانتیں سمنے مائیں -اورکسی کو کھو کینے سننے کامو قعرز دیا

عام طور پر وہ بنجابی میں ہاتیں کرتے تھے سمجھی تھی ارڈ بھی بولنے تھے۔ بیچ بیچ میں جب کوئی السامشکام آجانًا تھا۔ جسے نیجابی میں ادا نہیں کیا جاسکا تھا۔ تو سے انگریزی میں ادا کر فینے تھے۔ ان کی طبیعت میں ٹونش طبعی بریت تھی۔ بانس کرتے تے کوئی کطبیفہ سوچھ جا تا تھا۔ نو ٹڑی تے تکلفی سے بهان کرد بیتے تھے لیکن خدانے ان کو سربات سے بیان باسليقه ديالتفار كمكسي موقع بريحبي وه تهذبيب ے دائرہ سے نہیں نکلتے تھے <sub>+</sub> لوگ ان کی محفل میں بیٹی کر سرفتھ کی باتیں کرتے تھے۔ گر ن برانهیں اتناافنیو*س مثمیں ہوتا تھا چینا زیر* لمانوں کی بے جری ہر - زندگی سے آخری دنوں ہیں محه لوگ ان سے ملنے گئے۔ دیکھا۔ کہ طبیعت مبت ہے ہیں ب انکھوں بیں اسوڈیڈ اے موٹے ہیں۔ برجما خراق ہے ہ کمنے گئے کہ آج ایک مسلمان نوجوان مجھ سے ملنے

آیا تھا۔ آنخفرت صلی الله علیه وسلم کو بار بار محرصاحب کتا عقا- مجھے سحنت افشوس مثوار حسب قوم سے نوجوالوں کا پر حال ہے۔اس کا انجام کیا ہوگا ہ کئی دان مک اس واقعہ کااثر آن کے دل بررہ + رسول كرم صلى الشرعليه وسلم سعه آ زندگی سے آخری زمانے ہیں تو پیرحال موگیا تھا کر حضور صلی الٹ علبہ و سلم کا نام آتا تھا۔ توبے اختیار روبڑتے تھے۔ کو ٹی صریث بیان کرنے لگتے تھے۔ نو آ چھوں میں موڈیڈ با آتے تھے۔ فرآن سی کران کی عجب حالت مو نی تقی - ایک د نعه ای*ک عرب ملنے اگی*ا - اُس نے قران ىناناشرم كا- توداكر صاحب بي فرار سوكي اورب اختيارروك ككر+ ان کی بازر میں عجب افر موزا تھا۔ ایک دفعہ نیجا ہے م به شهوربیرصاحب ان سے ملنے آئے۔ اور <u>کمنے لگ</u>ے لہ اِن دنوں سرکار کی طرف سے لوگوں کو زمین مل رہی ہے۔

، چاہتا موں کہ مجھے بھی گفوڑی سی زمین مل جائے۔ فيمح دروارت ككه ديجة . واكام صاحب سن كما- دروك ترس تکھے دیتاہوں لیکن آپ کومعلوم ہے کہ یہ درخوکت المضييش كرنى جاسفة ويسرصاحب اس سوال طلب ناسم اورسول إل كرسم ره طلخ - داكر صب نے اُنہیں خاموش دیکھ کرکھا ۔ ایک مشہور کیا ب ہے جبرگا ،ام قرآن ہے۔ یہ کتاب خوانے اینے آخری نبی پر اُتاری تھی جِن ما نام محرِّر تھا۔ یہ نبی عرب سے رہنے والے منتے۔اوران کی و فات کوتیرہ سوسال ہو <u>سکے</u> ہیں ۔اس کتاب ہیں لکھ<del>ا ہ</del> ۔ زمین خدا کی مکیت ہے ۔ اس کٹے اگر آپ چاہی-تومیں خداکے نام درخواست لکھ دول + بیرصاحب پران باتول کا طراافر سوا کھنے گئے ۔ کہ خدا مالک ہے۔ اس نے پیدا کیا ہے۔ تو کھانے کولھی دے گا لیکن میں مرّا مرحاول کسی سے سامنے ہاتھ نہیں بھیلاؤں گا۔کئی سال کے بعد وہی بیرصاحب

علامہ اقبال سے ملنے آئے۔ اور کمنے لگے کہ آپ۔ مجھے غیروں کے رامنے ہاتھ بھیلا نے سے بیجالیا۔ او اس کانتیجہ یہ مواکہ خدائے زمن کھی خش دی + علامہ اتبال سے یُوجھنے پر ہیرِصاحب نے بتایا - کہ ایک دفعہ وہ دہی گئے ۔ وہاں فوج میںان سے بہرت مرید تھے۔ انہوں نے پیرصاحب کے آنے برجائے کی آیپ دعوت کا انتظام کیا جس میں اپنے کمان افسہ لوہمی بلایا - جائے پینے کے بعدا نہوں سے کمان افسر سے سمے لنگر کاخرح حب ہمادرہمارے پرصاحب ہے-اس کے لئے سرکارسے رمین ملنی چاہئے۔ان دلوٰل فوجی افسروں کی *ہ*ریجاتی تقى - كمان افسرك كمانذران حييت كو كهما - كماثر تجيين نے گورز نیجاب سے مفارش کی۔اس کانتیجہ یہ ہوڑا۔کہ پيرصاحب كوزين لگئ + اکثر نوجوانوں سے دلوں مس ندم

يبدا ہوجا تا ھا- تو اُن ہے ياس جاكر فورًا دُور موجا تا تھا-ىتىرى الىسى باتىں جن كا جواب كو في مولوى منس في سكتا. وگ اُن سے حاکہ لوچھتے تھے ۔ اورایسا جواب متاتھا له پُوري تسلّي سوچا تي تھي + علامہ اقبال کی حوعزت اور قدر اُن کے ز مانے کے بڑے بڑے لوگوں سے دلوں میں تقی -اس کا اندازہ ا واقعرسے ہوسکتا ہے۔ کہ تر کی سےمشہور لبٹر رغازی رؤف بے سے سوانے میں ہندورتان آئے۔ جامعہ ملبدیکی میں علامہ افبال سے ان کی ملافات ہو تی۔اس وقت جامعهیں ابک جلسہ پونے والا تھا جس مں علامہ اتبا<sup>ل</sup> اور غازی رؤن بے دولوں کو تقریر کرنا تھا۔ جب طب كا وقت موكيا-اورير دونول بال مين جانے كو أسطے - تو علامه اقبال نے غازی رؤف ہے کے کندھے بر ہاتھ رکھ کر اُن سے آگے جلنے کو کہا ۔گروہ پیچیے برط گئے اور رائے۔ ادب سے کنے لگے۔ پہلے آب چلیے - کیونکہ

سمارے بیرہیں۔اورہم آپ کے م لامورسے تقولیے فاصلہ برشرق لورایک بچھوٹا رہا ہے۔ ہمال ایک بزرگ میال شیرمحد مواکرتے تھے۔جن کے انتقال کو صرف چندسال ہوئے ہیں - میاں *مشیر خو* نزبعیت سے بڑے یابند تھے ۔ اور *و پنخ*ض ابکے یاس ما تا تھا۔ اُسے داڑھی رکھنے کی تاکید کیا کرتے تھے۔۔ علامها قبال نے ان کی نیکی اور پر سنز گاری کی شهرت سن م اُن سے ملنے کاارا دہ کیا۔ میال شرمجرمسجِدُ مس منتص تھے۔ اُن سے ملنے کاارا دہ کیا۔ میال شرمجرمسجِدُ مس ، بہ بہنچے - انٹو<u>ں سے آ</u>نے کاسبب اوجھا - انٹو<del>ں</del> ا كرمبرك للخاخدات دعاليجة ميال شيرمدلوك ہڈاڑھی منڈواتے ہو۔ اس لئے میں تمہارے گئے د عارنبس کرتا + علامہ اقبال بیشن کر اُٹھ کھٹے ہوئے۔اورم سے باسر مکلے ۔ چونکہ بہ تا نگہ پرشرق پور گئے تھے ۔ اور تانگوں کا اڈہ سجد سے اچھے خاصے فاصلہ پر نھا- اِس

لئےاڈہ تک پیدل جانا پڑا۔ اُدھر کسی شخص نے وہ باںشرمجد ہے ہاس بیٹھا نفا - اُن سے کہا - کہ پ نے پیچانا۔ بیتخص کون تھا؟ اُنہوں نے کما پنبر وەكىنے لگا ڈاكٹراقبال - بېين كرميال ىشىرقىمد كى عجيب حالت بٹوٹی مسجد سے ننگے ہاوں اڈسے کی طرف بھاگے علامه اقبال ناسكيرسوار سون كوت بكه وه أت يهني ت عذر كيا - كه عام لوگون كو دار صي ر كھنے كى تاكيد كرتا لىردورا دى سے - داڑھى كےمعاملەس ائيسى ختى كرنا ببرے نز دیب درست نہیں + افیال کی والدہ ان کی حواتی مانہ ہی میں و فات باگئی تھیں۔البتہ اُن کے والدیے ى عمر يا ئى - اينے فرزند کواپنى آنگھوں سے عزت اور إس اونىچ رتبه ير نهيجة د كلما -جمال كسي كسي ك بہنچے کاموقع ملتاہے۔اقبال ان کی بہت خدمت رتے رمے - اور مهیشه ان سے آرام و آسائش کا خیال رکھا۔

اینے بڑے بھائی سے بھی اُن کا سکوک بہت اچھا تھا۔ وه اینے ارتاد بولوی *مرحن صاحب کی بهت عوت ک*تے تھے<sup>۔</sup> چناپذ جب گورنمنٹ نے انہیں سرکا خطاب دیناجا ہا۔ توانہو نے کہا۔ کہ مجھے بہخطاب اس شرط پرمنظورہے۔ کہمیرے امتاد کوشمس العلما بنادیا حائے بمولوی صاحب کوبھی اقبال سےجیں قدرمحت تھی۔ اُس کا انداز ہاس بات سے موسکتا ہے۔ کہ ایک دفعہ علامہ افہال ہمار سوکرعلاج کے لئے دتی كئے۔ تومولوی میرحسن صاحب جواس زمانے میں آتکھ دکھو کیکے تھے ۔ایک آدمی کو روزانطیش پراخبارانقلاب لینے تنے ۔ اور علامہ انبال کی ہمیاری اور علاج کا حال جو س اخارس بھیتاتھا۔ٹرھواکر سنتھے + اتبال کودنیاداری کے ڈھنگ نہیں آتے تھے ۔ جو ات دل میں ہوتی تھی کیسی جھچک کے بغیرصاف صاف لہ دیتے تھے ۔ اور بڑے بڑے آدمیوں کے سلمنے بھی دل کی بات کہہ دینے سے نہیں *ڈسکتے تھے۔* ایک دفعہ

د لیمیں وائسرائے سے اُن کی ملاقات ہُو تی۔وائساے۔ أن سے كما كم آپ كل ميرے ساتھ كھا نا كھا شيے -كوئي دوسرآ دمی موتا - تواسے ابنے لئے بہت بڑی عزت مجھا لبین علامه اقبال نے صاف صا*ت کم*ه دیا *- کمس کل د*ی <del>س</del>ے ورجِلا جاوُل گا- اس کئے آپ کی دعوت فبول نہیں کر سکتا۔ والشیرائے کومجبور سوکراسی دن ان کی دعوت کا انتظام وه ایک دفعہ جورائے قائم کر لیتے تھے۔ اسے آسانی سے بتھے۔ مگر حب اُنهٰیں معلوم موجاتا تھا۔ کہ اُن کی رائے صحیح منیں - تواس پر اصرار بھی منیں کرتے تھے اُن کی گفتگومس مجیث کا انداز نہیں ہوتا تھا۔ کہ دومسرے کی نەسنىپ أوراينى مى كىے جائيں جب كو فىشخص كو ئى مفول بات كمتانها - توخواه كبيسا ادني درج كاآدمي مو-أسے ہاں لیتے تھے۔ ہاں تھجی ایسا نہیں مؤا کہ انہوں نے كسى دريالال المسايني دائے بدل لى مو - ياكسى يرك ادمى

کی ہاں میں ہاں ملاقی مو۔ وه تمييشه سيج کيتے تھے۔ یں حبو ٹی خوشا مدسننے کی عادت پڑگٹی ہے۔ ان کی بت كروي معلوم موتى تقين - اور آگرجه وه علامه انبال سے خلاف کھلم کھلاکوئی بات کھنے کی جرات نہیں تھے۔ ناہم وہ دل سے ان کے مخالف تھے۔ بیحسہ تے تھے کے ہمارہے پاس دولت بھی ہے۔ اور حکورت بھی ہے ۔ کیکن لوگ معیا ری پر وا نہیں کرتے اور لاہورکے گوشے میں ایک شخص الیا بھی ہے جس کے یاس منه دولت ہے۔ نه وه کوئی اعلیٰ عهدے دارہے ۔ گمر مرن اپنی شاعری کی وجہ سے لوگوں سے دلوں *پرحکوم*ت النول نے گھرسے سارے کام کاج نوکروں پر بھیوار ر کھے تھے کسی کام میں خود دخل منیں دیتے تھے۔ زندگی

تھے تو یہ قالین کیسے ہیں۔مولوی ص ں۔ کینے گئے۔ قالین تور ں-آپ خرید لیعٹے۔ جنانچہ سزار بار لنے سکنے ۔اورسوداگررویے کے رحلتے ہوئے - کئی دنوں کے بعد بیمعلوم ہڑا کہ قالبین ہبت گھٹیا ہیں۔ اور ان كى قىمىت تىن جارسوروبىيەسە زىادە تىيى + الیباالفاق کمجی مجی ہی ہوتا تھا۔ کہ انہوں سے کو ٹی اِگ ہی بیند کرتے ۔ وہی خربرتے اور دہی سلواتے تھے۔ ہیں اس کا خیال نہیں تھا۔ کہ کیڑا کبساہے۔ ن حرور موتے تھے۔ شدگی - بلاؤ اور سیج کے

ام ببت پسندی<u>ت</u>ے - اکثرکما *کرتے* تھے ہووں کوتر تی دیے کرانگور نیائے۔اورانگار ِ فَى دے کر آم پیرا کئے گئے۔ نیکن آم بھی ایک نیبر تے تھے جب کہیں اُن کے ہاں بار متول كوملا بطيجتے تھے 4 میال نظام الدبن لامورے ایک مشهور رئیس میں جب جاستے کہ لا ہور کھربیں سرف میال نظام الدین سے اسکے تعلقات تھے -اور صرف انہیں کا گھر اللیا تھا-جہ باغ ہیں جن ہیں ہوشم سے آم کثرت ہے ہوتے ہیں -انو تے موسم میں وہ اہنے کسی باغ میں علامہ اقبال اور اُن کے غاص خاص دوستول كوبلا بخصيخة تصحيه - المول آ

میں شعروشاءی کے چرھے کبی *رستے تھ*ھے ۔ فل يم منعلق سجتيس تعبي مو قي تضي -اور فرالطف اب ذراء کی سے لباس کا حال بھی شن کو۔ابتدا میں اور کرته بیننتے تھے۔ سر ریسیپد کیٹری مو تی گھی یا لنگى - ولابت جاكراً سبس الكريزي لياس بجي بېننا پرا -اور فراک کوٹ سے ساتھ ترکی ڈوپی پینٹے تھے بھجی کھی لون نہن لیتے تھے۔ تو اُس کےر ل حکمہ ترکی ٹونی ہوتی تھی۔اُن کی باتوں سے معلوم ہوتا عفا که منیں آگریزی لباس بیٹ درنمیں بینانچہ مر عرصه بپیلے ایک دن ابنے صاحبزادے جا ویدا قبال سے ں سے متعلق گفتگو کی۔ اور فرمایا کہ مجھے مشابوار شیلون سے زياده ليند ہے+ خطول کا جراب وہ پڑی ہا قاعد کی سے دیتے تھے ۔اور

مر**ف** دوسنوں اور عز مزوں سے ساتھ ہی ان کا یہ ہر تاکی<sup>ا</sup> تضا- ملکہ حن لوگوں سے ان کی جان پیجان کک ندھتی ۔اُن كحيخطول كاجواب ديينيس كفي غفلت كنبس وہ حواب میشہ خود کلھتے تھے۔ نندگی کے آخری دنوں پ جب وہ لکھے بڑھ نہیں سکتے تھے خطالکھوا دیاکرتے تھے ۔ وه اكثر خط اردوس لكية تقد + أن كاخط مبت خونصورت اور ياكنره تھا-اوراس مبي يرآ نشیوں کےخطر کی شان یا ٹی جاتی تھی - آپ کےخط مختھ ہوتے تھے۔اور اُن کی زبان نہابیت صاف اور سنستہ لعِض خطوں میں اننوں سے بہت سے علمی،ادیں اور سیاسی علامهاق ال بهت كمركم سے اسر تحلق تھے بارثيون مس بھي کھي گھي سي جاتے تھے يھنيطريہ تماسون کا بھی انہیں مٹوق نہیں تھا۔ زندگی تھ مس شامد النول في مون أيك دفعه سيماد يجما قفا- جواني مح زمني

وہ اکثر مشاعروں میں مشرکی مہوتے رہے تھے لیکن ابعد ى نےمشاعوں میں جانا جھوڑ دیا تھا-اوراُن کی ہر اٹے ہوگئی تھی۔ کہمشاعوں سے شاعری کوکوٹی فائدہ - بلکہان سے مرمذاقی بھیلتی ہے - لیو*نکہ* ں بڑھنے اور غور کرنے کی چیزہے۔ اور مث رت کم لوگ ایسے موتے میں جو متعر*کے م*طلب ہں'۔ شاعر کی زبان سے بورامصرع بھی سکلنے بیں یا تاکہ واہ واسبحان الٹرکا سورمج حا تا ہے أتنهين مطالعه كابهت سثوق عقبا - فرصن كاجتناد مطالعمين خرج سوجا ناتها - عامراخبار وا<sup>لوم</sup> رسالوں پروہ ایک سرسری نظر ڈال کیتے تھے۔ اور کوئی کا كامضمون نظراتنا نضا- تواسع غورسے بڑھتے تھے - کمالو یں بھی صرف وہ کتابیں بڑھنے تھے۔ جو اُن کے ڈھ کی موتی تقیں+

لىنے برطبيعت آتى تقى- نونىڭچە ئىڭچے بىيىيول شعركە لتے تھے۔اُن کے مِنگ کے ماس ایک تیائی برکایی ورمنيل بيري رمبني تتي -جب جي ڇاپتا بخيانشو کنانشرف تھے تیمی شرکہ لیتے تھے۔ اوراً نہیں کھتے نہیں كو تى بلنے والا آتا تھا۔ تو آسے ہ کے لکھوا دینے تھے۔ یہ طریقیراننیں بہت ما لینند تھا۔ دوتین شاعرائی حگہ مل معصیں ایک دورے لواینے شعر سنائیں ۔ اور اپنی تعرفین سُن سن کرخوش مول اس کئےجب کوئی شخص انہیں شعر میں صفے کو کہتا تھا۔ بت تحلیف ہوتی تھی۔ ہاں جب اُن کے جی میں آتا تھا۔ منتورٹر صنامشروع کردیتے تھے۔ اُن کے غاص خاص ملنے والوں ہے اُن کی اکثر تظمیس جھینے سے بهت پیلے اُن کی زباتی سٹی ہی جب بھی یو بی کا کوئی شاء ان سنسطنے اس تھا ۔ تو اسے نو قع ہوئی تھی ۔ کہ ڈاکٹرہ ام كاكلام سيرك وابني شوسنائيس ك و مرحب وه

ان کی طبیعت کا فرخ اس طرف نه یا تا تقا- **تو اُ سے** بہت ما پوسی ہوتی تھی۔ اور جی ہی جی میں کتا تھا۔ کہ یہ <u>کیس</u>ے ، عام حلسهٰ من ترجه کرسنانی تھی۔ ،" شاہی سیدیس بڑھی تھی۔ اُن کا فاعدہ تھے۔لیکن آخری عرش یہ در نظموں کی کتاب ہال جبریل میں جھیب حکی ہے قرطبہ ق محتى برو مرت كم مسيانيه كي اسلامي حكومت كا یا پیرسخنت رہ جیکا ہے۔اس واقعہ سے کوٹی تین سال کے

بہنے اتمن کے سالانہ جا مرسنا تی - پانظم اُن کی ایک کا علامه اقبال نے مرت سے سفر کمنا چھوڑ رکھا تھا زنگی اردو کی محیظیں تواُنہوں نے گول میز بمانفرنس کے میں ولایت جائے سے پہلےکھی تصین ۔ کچھ انگلستان سپیا اد نفلسطین مس کبیں - اور انہیں اکٹھا کرئے ہال جسرانٌ ام سے جنوری همیں اللہ عیب مثلاث کردیا۔ ''بال *جرل''*۔ سے ال سے بعد ضرب کلیم شالتے ہو ئی۔ "با*ل جبرى" ع*لامهاقيال كي اردوكيّا بون مير م اونجا در مرز موتی ہے جس شخص نے مرف' الگ در ہے جس میں نیادہ تر آن کے ابتدا تی زما نہ کا کلام ہے۔

وه بال جبرل كواحيى طرح تنبين سمجه سكتا - كيونكه علاماتيا کی شاع ی کٹی منزلیں گے کرکے اس اوسنچے مرتبہ کک بہنچی تقى ـ جهال وه بال جبريل مين نظراً تستيمين- النهب شزلول سے واقف مونے کے لئے بہ ضروری ہے کہ انکا فارسی کلام بھی بڑھا جاتے + اس لتاب کی حونظمیں انہوں نے فلسطین اور مہیا نیہ لکھی ہیں۔ وہ خاص طور پر بہت انجھی ہیں۔ بہال اُ ن ظمون سنے ایک دوستع نقل کرنا ضروری معلوم تنہیں ہوتا۔ ہونکہ پوری نظمیں برصفے سے اُن کی خوبیوں کا اندازہ ہو بابگ درامیں خوری کے فلسفہ کی جھلک کمبیں کمبیر نظر آجاتی ہے ،بال حبر ل میں خودی ہی خودی ہے بشاکا ابک میکدکها ہے۔ غودي كوكرملنداننا كهبرتقدبرسه نبيل فدایندے سے خود کیھے تباتیری ضاکیا،

ابک اور مگر کتے ہیں ہے اینےمن میں ڈوب کریا جا سراغ زندگی تراكر ميرالنيس بننائرين اينا تو بن یانی یانی کرگٹی مجھ کو تلندر کی بہ بات توجه كاجب غيرك أسحي نمن نراندتن اقبال نے اپنی اکثر کتا ہوں میں صرف مسلمانوں سے خطاب کیاہے۔ جاویز امہ اور بال جیریل ہیں انہوں۔ ساری دنیاکے غریبوں کو پیغام دیاہے ۔مثلاً خدا کا پیغام فرستنوں کے نام' بال جریل کی الیب مشہور نظم ہے جواس طرح مشرفرع ہوتی ہے ہے أعفومری دنیا کے غریبوں کوچھا دو کاخ امراکے در و دبوار بلا دو حب كيب سيد بتغال كوميسرنه موروزي أس كفيت كم سرخوفنة كدم كوجلاده بال جبريل مين مزدور- سرايه دار- انسان كي ترقي ـ

اورملک اورقوم کی آزادی کا ذکرتے نے طرایقوں سے کبا
گیاہے۔ لیکن علامہ اقبال سے نزدیب النان کی ترقی کی
آخری مزل وہ نہیں۔جہاں بورپ سے آرگ بہنچ ہے ہی بلکہ اُن کے خیال میں مسلمانوں کے گئے ترقی کی اور بھی
بہت سی منزل میں مسلمانوں کے گئے ترقی کی اور بھی
نام ہے۔ اس داہ میں کوئی افتحاد نہیں۔ بہت ہوا۔ تو
منزل پر بہنچ کر محفوری دیر کے گئے سستائے۔ اور کھی
جل کھول سے ہوئے۔ یہ بات بال جبرای انہوں نے کئی جگہ بیا
جل کھول سے ہوئے۔ یہ بات بال جبرای انہوں نے کئی جگہ بیا
کی ہے۔۔

ستارول سے آگے جمال اور بھی ہیں ابھی عنق سے امتحال اور بھی ہیں متی زندگی سے نہیں یہ فضف نیس ہمال اور بھی ہیں تناعت نہ کرعالم رنگ و بو بر جین اور بھی ہیں جین اور بھی ہیں جین اور بھی ہیں جین اور بھی ہیں

توشاہیں ہے بمعارہے کام تبرا ترب سامنے اسمال اور بھی ہیں اسي روزورشب مين الجدكرية ره جا که تیرے زمان ومکال اور بھی ہیں اُن *کاعرصہ سے خ*یال تھا۔ کہ پورپ سے جوخیالات مندورتان اورالیثیا کے دوسرے ملکوں میں بھیلے جاتے ہیں ۔ان کا کھوکھلا بن طاہر کمیاجائے۔ یہ قصد فرب کیم نے بُوراکیا ۔اس کتاب میں نئے خیالات برخوب خوب چوٹیں کی گئی ہیں - شاعر، ملا ،مصوّر کو ٹی بھی ان سے فلم سے ہنیں بیا ۔ کبکن ضرب کلبم سے سب زیادہ کجیہ وه الشعاريس -جواننول في رباني كملا محيين - بيشتو مسيم مشهور كيت وا قربان كي دهن مي اک گیت بھی لکھا ہے۔اس کا ایک حقہ سننے سے رومی برے شامی برنے مرا سندوثان تربجى اسے فرزند كسنال بنى خودى بيان

اپنی خودی پیجان او غافل افغان ابيتما يانى وافرمثى بهى زرخيز ابنی خودی پیجان او غافل افغال ا أونجي حس كى لىرىنىيں ہے وہ كىسا دريا ن جس کی ہوائیں تندرمنیں مرق ہ کیسا طوفا ابنی خودی پهجان اور غافل افغان جولوگ فارسی زبان تنہیں جانتے ۔انہیں ال جبرمل اُ بلیم" بڑھ کرا قبال کے خیالات کا اندازہ لگانا رٰ ہاگب دراسے اُن کے اصل خیالات کا کوئی وتنبين بيوسكتا-اس بيرنيا دوتر أن سحابتالي ہے۔اوراس زمانے میں اُن کے خیالات ران دونوں کتا اول کوغورسے کرھو

النبان ایک کنبہ کے لوگوں کی طرح مل حل کر اورزمين كي خاطرا ي لى تغلېمنىي دى - صرف يېي نزىرب اليپه ، وطن اورکنسل *سے حکا* وں کو بالکل مٹا دیاہے۔ لئے وہ کتے ہں کہ ان بھی کو وں سے سخات پانے کے لام کے سواکوئی ڈراجہ نہیں - وہ قوموں کی آزادی ورمامی ہیں -اور کیتے ہیں -کہالشان کی خودی غلامی ہے جاتی ہے -آرام اور آسانش کی زندگی سلنے کی عادت ڈالنا چاہتے ہیں + ان کا خیال ہے۔ کہ دین اور سیار مطابق بونے چاہئیں۔آرجہ وہ حکہ حکمسلمانوں اتے۔اوران سے خیالات پرسخد

کفتین کیکن وه اُن کی طرف سے ناابید بھی نہیں۔ اُن کا خیال ہو ایٹیائی قومیں جن کی حالت آج کل بہت خواب ہے۔ ایک نہ آبک دن بھرا کھیں گی۔ اور اُن کو اُٹھائے اور اُبھار نے کا کام مسلمالوں سے ہاکھوں بورا ہوگا +

علامہ اقبال کی زندگی سے آخری سالوں میں ایک دو واقعات البيع موشح جن كاذكركر دبنا ضرورى معلوم متوا ہے - ان میں ایک اہم واقعہ افغانستان کا سفرہے کابل ی حکومت نے اپنے مک کی تعلیمی حالت کوسنوار سنے المسلة المسلمين مفرركيا -اس كمبين بس علامه اتبال بتبدسلیمان نروی اور سرستدا حدخال مرحوم کے پوتے مرراس مسعود شامل تھے۔ کابل میں اُن کا بڑا شاندار ستقبال ہؤا۔ اور وہ وہاں کے مدرسوں کھالت <del>دکھنے</del> کے بعد افغالنتان سے خاص خاص متروں کی سیرکرے والبس أكمة -اس سفريس وه غز في بهي كمة - اوروبال

ورصونی شاع حکیم سائی کے مقبرہ کی زیارت کی۔ دہی براُننوں نے ایک چیوٹی سی کتاب ''میا فر<sup>ین</sup> کے نام<sup>سے</sup> شائع کی۔ اس میں جتنی تظمیں ہیں۔ وہ ر مفركانتيمين + يمرحب اطاليه في حبشه برقبعنه كركيا - تواننو ل في ے اور فارسی متنوی میں جہ باید کرد اے اقوام شرق سے نام سے تکھی-اس منٹنوی سے بعد ان کی کو ٹی اور کتا<sup>ہ</sup> ان کی زندگیس شائع نئیں موتی + *۱۹۳۳ء* میں وہ عید کی نماز پڑھ کرآئے -اور گرم روده ڈال کرسوتیاں کھالیں۔سویاں کھاتے ہی آئی آواز بیٹھاگئی سبتیراعلاج کیا -کوٹی فائڈہ نہ مؤا-حب طلے کی کلیف بڑھ گئی۔ توانہوں نے بائی کورٹ جانا بھی جیوڑ دیا۔ کھ عرصہ کے بعد نواب صاحب مجھومال نے یا نج سو روبير ما موار أن كا وظيفه خرر كرديا - جو وفات تك أننين برابرملتاريا+

٩-جنوري معرف مرايي ان كي وفات سع كوني سوا مِبِينے پہلےمسلمان نوجوانوں کی ایک انجمن انٹر کالجمیط لم مردر ہڑینے یوم اقبال مناسے کا انتظام کیا ہندونتا یں عُلّہ مگریہ دن بڑی دھوم سے منایا گیا۔ بڑے بڑے عالموں نے اُن کی شاعری کے متعلق نفز بریں کیں پشاعرہ نے نظمیں بیصیں - اس موقعہ بیہ لوگوں نے علامہ اقبال سے جس قدر مجت اور عقیدیت ظاہر کی۔ اُسے دیکھ کر کہنا بٹر تا ہے۔ کےکسی شاعر کی زندگی میں اس کی ایسی فدرنہیں بوئى بوگى +



## المحوال بأب

## وفات

دُاكِمُ صاحب كُونِجِهِ عُرصہ سے دردِّردہ كامرض تفا۔
علاج سے بہم ض كم تو ہوگيا ليكن بُورى طرح دُورنه يس
ہؤا - پوتھے پانچویں سال اس در دکے دورے پڑنے تھے۔
مجھی کھی ہا وُں کے اگو مطے میں بھی در د ہوجاتا نفا ۔ ہو
سے کوئی چارسال بہلے بکا یک آواز بیٹے گئی ۔ اس کے علاج
کے لئے بھو پال گئے ۔ کیونکہ وہ اس بھی سے علاج کا بحر ت
اجھا انتظام ہے ۔ اِس علاج سے فائرہ تو ہوا یسکن
بہت کم +

موسود عبي ال كي سيم صاحبه كا انتقال بولا - أس

روه جاتي تقي +

اس حالت میں بھی وہ شعر کتے تھے ۔حوکوک ملنے آ تھے ان سے ہوتم کی ہاتیں بھی کرتے تھے۔ یکنگ پر بیٹھے میں کہ ہاتیں کرتے کرتے سالن الٹ گیا۔ دھے کے دورے پڑنے لگے کیکن ذراطبیعت منبھلی لو پیر ہاتیں نروع کردیں۔ اُن کے خاص خاص د*وست جوروز* اُن کے پاس حاضر ہوتے تھے ۔اس خیال سے چپ چا پ عصر سنت تھے۔ کہ باتیں کرنا اُن کے لئے اچھا کہ علامه اقبال النبي حيكا ديكه كركت تصديم باتي كبول ه مجهله و حب بک میں باتیں کرنا رہنا ہوں۔ لت بیں بھی مسلمانوں کا خیال تھا۔ ایک رات بهت دیرتک روتے رہے کسی نے یو چھا۔ آپ کیوں رو رہے ہیں - فرانے لگے مسلمانوں کا خِال رہ رہ کرستا تا ہے۔ خدا جانے اس فوم کا کیا مال مرکا ، جب سے بیا سوئے تھے۔ اونجی آواز سے قرآن نہیں بڑھ سکتے تھے۔

پیر بھی کوگوں سے قرآن پڑھوا کرسنتے اور روتے تھے ابنے خادم علی بخش سے کما۔ نماز روصنے کوجی ۔ ۔ اُس نے <u>لیٹے لیٹے</u> ہی وضو کرا دیا۔ اور جارہ اُئی ہے دوستوں اور عزمزوں کو لقبین موجیکا تھا ۔ کہاب اِن کی زندگی ہے دن گنتی ہے رہ گئے ہیں - آبب دن اُن یے بڑے بھاٹی شیخ عطامحہ ان کی حالت دیکھ کر دوبڑے ر، سے کھنے لگے۔ آپ کبوں روتے ہیں۔ کیا آپ کویہ فیال ہے۔ کہ ا**قبال مرجائے گا۔ کیکن موت ایسی چیز نونت**یں پیر آئشوریهائے جائیں - ئی*ں مسلمان ہوں - اور* نے سے نہیں ڈرتا+ دْ فات سے نین جار روز بہلے بعم میں خون آ-ڈاکٹروں کا خیال تھا کہ دل کی طرف مانے والے رگ۔

تقی ۔ صبع کے کوئی سوایا نج ہے یا وُں پھیلا دیتیے ۔ پھر ں اُوپر کی طرنٹ اٹھائیں۔اور دِل پر ہاتھ *رکھ کرسکن*ے ر دہے۔ اُن کا ہمان خادم علی مخبٹ اُس ہے ہاس تخیا ۔اُس بنے ہامال ہا تخدان کے دل کیے ا تھے سرکو تھامرلیا ۔ لتضیں انہوں نے آٹھیں بندگرلس -منہ خود تخوذ فیلا کی طوف بھر گیا ۔ اور دنا کو چھوٹر کرانے سیتے مولا کے پاس جا پہنیے۔ إِنَّالِتُهُمُ وَإِنَّا الَّهِ لِهِ مُحِعُونَ علامها قبال نے ۷۱-ایریل شسفاع کو انتقال کیا۔وفا وفت أن ك<sup>9</sup> ئر70 سال سے أوبر <u>تھي</u> + أن كى وفات كى خبراً أفارًا لامورس يسل كئي-ہو محکئے - اور لوگ حاویر منزل کی طرف ساسنے ان کی میت کو دفن کردیا - جنازه سے ساتھ چالیس بچا

ئى نارىخىين ئكالى ہىں جن ميں ڈاكٹو سرمحداقبال بمو-اور عظم سے ان کی وفات کی میری تاریخ محصرات ہے۔ اور سفیرون خودی سے عدد ۱۹۳۸ میں - حفیظ ب في علامه اقيال سي أكي مقرع «صدق اخلاق وه فاما تی منساند» سے بھی ہجری تاریخ بکالی ہے۔ راحل مورشیار پوری نے ملام سے عیسوی تاریخ کالی۔خواجہ دل محرر ص<del>اب</del> نے بھی عیسوی اور سجری تاریخیں بڑی خوبی۔ اورانبیں یول نظم کیا ہے۔ شیع فاموش سال ہجری ہے کاری ساتھ عيسوى نثمع نشاعرى خاموش علامه اقبال ف دوار سے اور ایک اوکی اپنی یادگار ورسے میں بولیے ارائے سے وہ بیزار تھے۔اس کئے

ہے ان کا کوئی تداق مہیں رہا تھا جھوٹے اگ ع عرحودہ سال کی ہے اہنیں ہست لا کی کا نام منیرہ بانو ہے۔اوروہ ساتوبی سال میں تى كەرخى دىنىلىس النون ىبى - وە إن د**نو**ں جھب رہى ہيں يې *تونك*انېيں ر مدینه منترلف<sup>ین</sup> بی زندگی سے آخری دن گزار نے « ارمغان جاز» میں تجھ فارسی نظمیں ہیں - تجھ آر وران میں انہوں نے آزادی - وطن ۔ قوم - دین پر اندازمں بحث کی ہے۔ لیکن علامہ ِ ان تطمول کو دومری دفعہ دیجھنے اور اُن میں کا طب <u>جھا</u> ي كامورقع بنيين ملا - أنهول في ينظميس حبس طرح الم يخفير ، - البي صورت مين شالع مورسي من -ك يرسوس ككهيوتت ادمنان حجاز جهب ربي -



یہ جوج ہے۔ کہ اقبال امید کے گیتوں سے سوئے ہوئے دلا دلوں کو جگانے والا۔ ابوسوں کی ہمت بندھانے والا اقبال ہمیں اقبال اسلام کا سبجا عاشق - ملت کا سوگوار اقبال ہمیں منیں رہا ۔ کیکن اس نے ہمارے دلوں کو بقین سے جس نور سے جگمگایا تھا۔ اس کی روشنی شک اور مابوسی کی تاریکی میں ہمیں ہمیشہ رابتہ دکھائی دیتی لیے گی۔ سازخامی ہوگیا۔ گرفضا اس کے لغموں سے قیامت تک گونجی رہیگی ہوگیا۔ گرفضا اس کے لغموں سے قیامت تک گونجی رہیگی

——•∺%%⊹ ——



مجل بوتشرفی بی تو باراشورم ضرمطانط فرز: اسمیسی

مطبوعات مصنوعات

ادوبات

کے نادرروزگار نونے آبی صیافت طبع کے گئے میا

نْدُگان مِندَ اٰ وَنْ قِهْمَةِ ہِے کہ آج مِشْرِق مَعْمِ <del>کِسِمِ کِ</del> جام والع چز بیاه اقباک کے نام سطمور می رشالع مو*لئ فا* صاحبي سالهارال سيمسلسل اوردقيق مطالعه تصحيعدا قتألى مے کام کو تقریبا ۱ عوانات رفت یم رقع موے شاعر کے اسم رہن مقاصد كولنايت دلحيب براييس بيان كماس فرست ماحظمو ۱- شان توجید ۲- نغیات خودی ۱۴ بخودی اور کیرمیں فرق ٨٠ مفرات خودي - ٥ - حديث دل ٧ - مورج روح ٤ - بغار كارد ٨ - فلسفة مجر ٩ - مناظره عفل وعشق ١٠ - تُوعِدت على اللسفة مختليثي ا إرموانع على موا - اخوت للماميه مها - وطنيت مها - مساوات مفات قریبان م فتیت مجلد سنری دورویے من من من كمين لميشر و ريلوب رود والمور

عتررح بسلوبر التبندين متازدر وركوتي بس آب مولوی طفرطلنجا مهاحب لك وزنام زميندار كيم شيروس آب نت احكيد لميد على مرفت ابنا كلام طبع كرايا سه داس عجيب غريب ادبي مجروع كي الزام كان منه و بنيام سه حيس سه كوتي اسلامي مقرفالي ندرمنا جاسية + گفرفالي ندرمنا جاسية + كفراني حياتي برت راجيا و به جار ي محمد و بي موروسي

عامهد

به وررباعیات کا نادر مجوعب برسکی زیاده تعرفیت بال آر صبائی کی وج پروررباعیات کا نادر مجوعب برسکی زیاده تعرفیت کھناخور شیر درختا کوچراغ دکھانا ہے۔ یہ کتاب قارتین سے اپنی خوبیال منوالے کی اور سر ادب آرمتنادل سے رابح تبین وصول کرائے کی ادب آرمتنادل سے رابح تبین کمیں میں میں میں ایک وجید ایک و